



CE FC RoHS  

Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghabin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevis.com

E-mail: kam@retevis.com

Facebook: [facebook.com/vretevis](https://www.facebook.com/vretevis)



MADE IN CHINA

RETEVIS

RA27 VHF Marine Radio Instruction Manual



(EN)

RA27

Radio VHF Marina

Manual de usuario

AL USUARIO

Gracias por adquirir este transceptor marino VHF DSC. Encontrará el diseño profesional y humano del transceptor cuando esté en uso. Lea todas las instrucciones con atención y en su totalidad antes de utilizar el transceptor.

El transceptor se basa en las características técnicas del CCIR 493-4 y las características operativas del CCIR 541-3 del Comité Asesor Internacional de Radiocomunicaciones, y las resoluciones de la Recomendación UIT-R A.803 (19) de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, en De acuerdo con las regulaciones nacionales y combinado con el uso práctico, un transceptor marino VHF DSC de Clase B versátil, tiene un canal de recepción DSC dedicado.

Este transceptor adopta tecnología avanzada a prueba de agua y tiene un excelente rendimiento a prueba de agua.

PRECAUCIONES

Nunca utilice la llamada de socorro cuando su embarcación o el personal no se encuentren en una situación de emergencia.

No instale el transceptor en áreas calientes, húmedas y polvorientas.

El voltaje de funcionamiento del transceptor es de 13,8 V CC, si la fuente de alimentación es de 24 V CC, utilice un convertidor de potencia (24 V se convierte en 13,8 V); de lo contrario, el transceptor no funcionará.

Nunca lo conecte directamente a una fuente de alimentación de 220 V CA, ya que dañará el transceptor. Si se detecta un olor anormal o humo proveniente del transceptor, apague inmediatamente la alimentación.

No transmita antes de conectar la antena, dañará el transceptor.

Después de un uso prolongado, el panel de calefacción se calienta, es un estado normal.

NOTA: Este transceptor está dividido en un módulo receptor GPS incorporado y no un módulo receptor GPS incorporado. Ambas versiones son opcionales y las instrucciones son generales.

CONTENIDO

PREPARACIÓN

Accesorios suministrados
Montaje del transceptor
Conexión de antena
Instalación de cables de conexión
Dimensiones

DESCRIPCIÓN DEL PANEL

Panel frontal
Teclas programables
Micrófono
Visualización de funciones

OPERACIÓN BÁSICA

Encendido / apagado
Selección del grupo de canales
Programación del canal de llamada
Nombre del canal
Retroiluminación de la pantalla
Contraste de pantalla
Función de bloqueo de micrófono

OPERACIÓN DE ESCANEO

Tipos de escaneo
Definición de canales TAG
Iniciar un ESCANEO

DUALWATCH / TRI-WATCH

Descripción
Operación

FUNCIONAMIENTO DSC

Programación del código MMSI
Programación de identificadores ATIS
ID de dirección DSC
Llamada de socorro
Llamada individual
Llamada grupal
Llamada a todos los barcos
Prueba de llamada
Diario DSC
Modo multitarea

FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE MENÚ

Operación de la pantalla del menú
Elementos de la pantalla de menú
Configuración de radio
Configuración

LISTA DE CANALES DE RADIO MARINA VHF (EE.UU. por defecto)

ESPECIFICACIONES

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PREPARACIÓN

Accesorios Suministrados

Se suministran los siguientes accesorios:

ARTICULO	CANTIDAD
Cable de alimentación DC	1
Fusible de repuesto	1
Soporte de montaje	1
Juego de tornillos de montaje	1
manual de instrucciones	1
Antena GPS (solo para modelos con GPS)	1

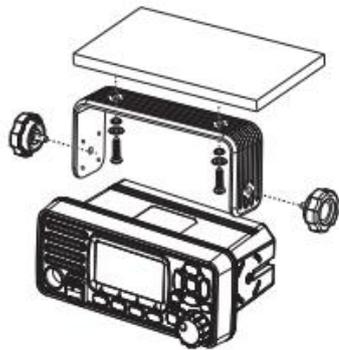
Montaje del transceptor

Uso del soporte de montaje suministrado

El soporte de montaje universal suministrado con su transceptor permite el montaje en el techo o en el salpicadero.

1. Fije el soporte de montaje al techo o tablero con los tornillos provistos y monte el transceptor al soporte de montaje con los pernos de botón.
2. Ajuste el transceptor de modo que la cara del transceptor esté a 90° de su línea de visión cuando esté en uso, y apriete los pernos de los botones para que el transceptor quede bien fijado.

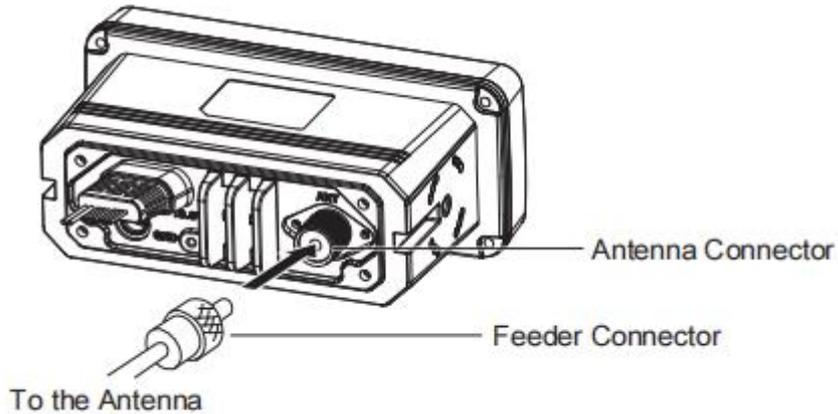
NOTA: Puede utilizar una almohadilla esponjosa entre el transceptor y el soporte de montaje para reducir el impacto de la vibración.



Conexión de antena

Conecte una antena antes de transmitir. Seleccione la antena con la frecuencia correspondiente e instálela en la base de la antena ANT. Utilice la antena y el cargador coaxial con la misma impedancia natural 50 Ω

NOTA: No transmita antes de conectar la antena, dañará el transceptor.

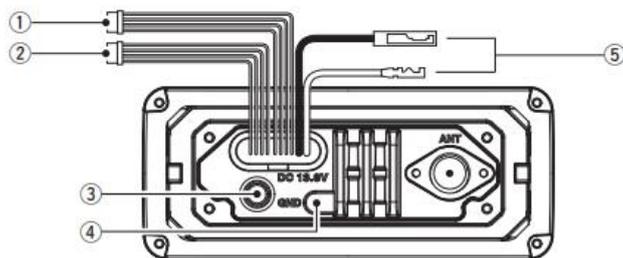


Antenna Connector----Conector de antena

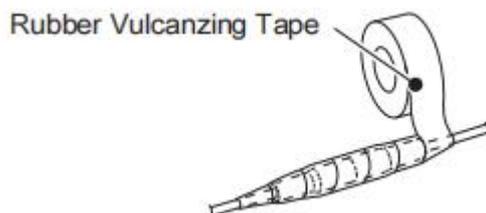
Feeder Connector----Conector de alimentador

To the Antenna----A la antena

Instalación de cables de conexión



Cuando conecte el altavoz externo, el GPS, la alimentación de CC, la computadora y el dispositivo de navegación por el extremo del cable del panel posterior, cubra los conectores y cables con cinta adhesiva. Vulcanización de goma como se muestra a continuación, para evitar que el agua se filtre en el transceptor.



Rubber Vulcanizing Tape----Cinta de vulcanización de caucho

1. Altavoces externos y cables de datos de programación

- Conecte un altavoz externo al cable azul y negro.

Azul ---- Electrodo positivo (+) , Negro ----- Electrodo negativo (-).

- Conecte el cable de programación a los cables naranja y gris.

2. Cables de entrada / salida NMEA

A través del cable del panel trasero, este transceptor puede conectar señales de entrada de GPS de receptores de GPS y también puede enviar señales de GPS a otros dispositivos.

Conexión de entrada: conéctese a la línea de salida NMEA (puerto) del receptor GPS para datos de ubicación, conéctelo de la siguiente manera: Verde---Recibiendo datos, entrada GPS (-) ; Amarillo ----- Recibir datos, entrada GPS (+)

NOTA: El receptor GPS debe ser compatible con NMEA0183 versión 2.0 o un formato de informe superior RMC, GGA, GNS, GLL

Conexión de salida: conecte la salida a la línea de entrada del (puerto) del dispositivo de navegación que admite NMEA0183 para recibir los datos de ubicación de otras embarcaciones, conéctelo de la siguiente manera: Marrón ----- Enviar datos, Salida de datos (-) ; Blanco ---- Envío de datos, salida de datos (+)

NOTA: La señal de salida de este transceptor cumple con NMEA0183 versión 2.0 o superior, compatible con DSC, equipo de navegación DSE, formato de declaración RMC, GSA, GSV

3. Antena GPS externa

Conéctese a una antena GPS externa. Esta interfaz solo está disponible en modelos con GPS y no está disponible en modelos sin GPS.

NOTA: Asegúrese de que la antena GPS esté instalada en una posición abierta y sin obstrucciones para que la señal del satélite se pueda recibir bien. Al instalar la antena GPS, utilice la cinta de doble cara suministrada para asegurarla.

4. Terminal de tierra

Conecte este terminal a la tierra de un barco para evitar descargas eléctricas e interferencias de otros equipos. Utilice un tornillo PH M3 × 6 mm (no suministrado).

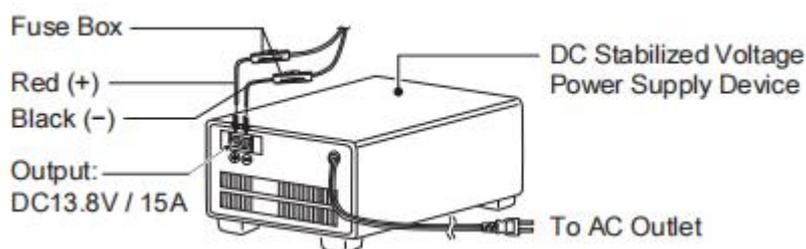
5. Conector de alimentación de DC

Rojo ---- Positivo (+), Negro ----- Negativo (-). El voltaje de salida de la fuente de alimentación de CC conectada debe ser de 13,8 V, no conecte el transceptor a la batería de almacenamiento de 24 V. Si la corriente suministrada al transceptor es insuficiente, la pantalla puede oscurecerse durante la transmisión o la potencia de salida de la transmisión puede caer significativamente

NOTA: Conecte el cable de alimentación de DC a la fuente de alimentación de 13,8 V DC. Tenga en cuenta que la polaridad positiva y negativa del terminal debe estar correctamente conectada

Connecté à la source d'alimentation principale AC 220V du navire

Si se va a utilizar la fuente de alimentación principal de 220 V CA / 50 Hz del barco, se requiere una fuente de alimentación estabilizada de voltaje CC independiente, con un voltaje de salida de 13,8 V y una corriente de salida de 15 A.



Fuse Box--Caja de fusibles

Red (+)--Rojo (+)

Black (-)--Negro (-)

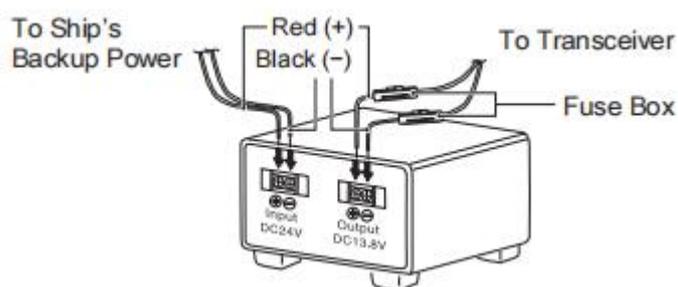
Output: DC13.8V / 15A--Salida: DC13.8V / 15A

DC Stabilized Voltage Power Supply Device--Dispositivo de fuente de alimentación de voltaje estabilizado DC

To AC Outlet--A la salida de AC

Conéctese a la fuente de alimentación de emergencia DC 24V del barco

Si se va a utilizar la fuente de alimentación de emergencia de 24 V DC del barco, se debe utilizar una fuente de alimentación reductora separada (entrada de 24 V DC, salida de 13,8 V DC / 15 A).



To Ship' s Backup Power---Para la energía de respaldo del barco

Red (+)--Rojo (+)

Black (-)--Negro (-)

To Transceiver---Al transceptor

Fuse Box--Caja de fusibles

Reemplazo del fusible

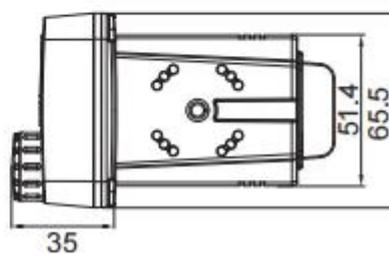
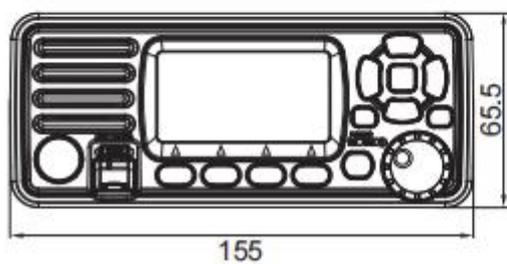
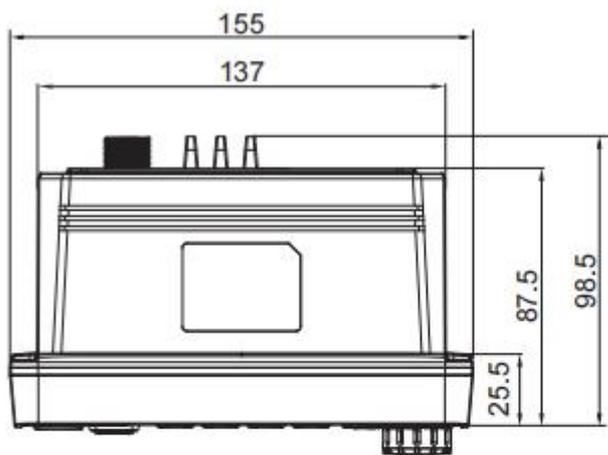
Hay un fusible instalado en el cable de alimentación de CA suministrado. Si se funde un fusible o el transceptor deja de funcionar, primero localice la fuente del problema, luego reemplace el fusible dañado por uno nuevo de clasificación nominal.

NOTA: Apague el transceptor antes de reemplazar el fusible, el fusible requerido es DC15A / 32V.



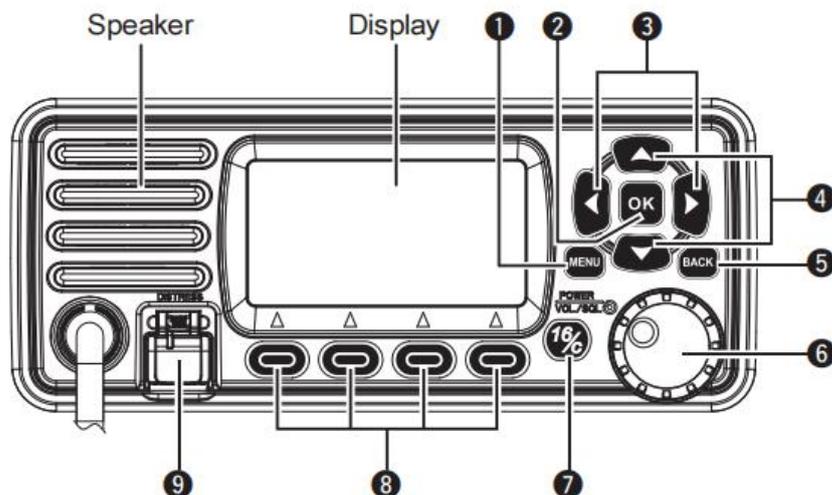
Dimensiones

Unidad: mm



DESCRIPCIÓN DEL PANEL

Panel frontal



1. Tecla de menú [MENU]

Presione esta tecla para ingresar o salir de la interfaz de visualización de operación del menú.

2. Introduzca la clave [OK]

Presione esta tecla para ajustar los datos ingresados, los elementos seleccionados, etc.

3. Teclas izquierda / derecha [◀]/[▶]

Presione para recorrer las funciones de las teclas programables.

Presione para seleccionar un carácter o número en el modo de entrada.

4. Teclas arriba / abajo [▲]/[▼]

Presione para seleccionar el canal de trabajo, los elementos del menú, la configuración del menú, etc.

Presione para seleccionar un carácter o número en la entrada en el modo de entrada.

5. Borre la tecla [BACK]

Presione para cancelar la configuración o salir del menú DSC

6. Botón de encendido / volumen / silenciador [PWR / VOL / SQL]

Mantenga pulsado durante un segundo para encender / apagar el transceptor.

Gire o presione para ingresar a la interfaz de visualización de ajuste de volumen, luego gire para ajustar el volumen.

Toque dos veces para ingresar a la interfaz de pantalla de ajuste del nivel de silenciamiento, luego gire para ajustar el silenciador.

En la interfaz del menú, gire para seleccionar elementos del menú.

En el modo de entrada, presione para seleccionar un carácter o número y gire para mover el cursor

7. Canal 16 / Tecla de canal de llamada [16 / C]

Presione para seleccionar el canal 16.

Mantenga pulsado durante un segundo para seleccionar el canal de llamada (canal predeterminado 9).

“**CALL**” aparece cuando se selecciona el canal de llamada.

8. Teclas programables []

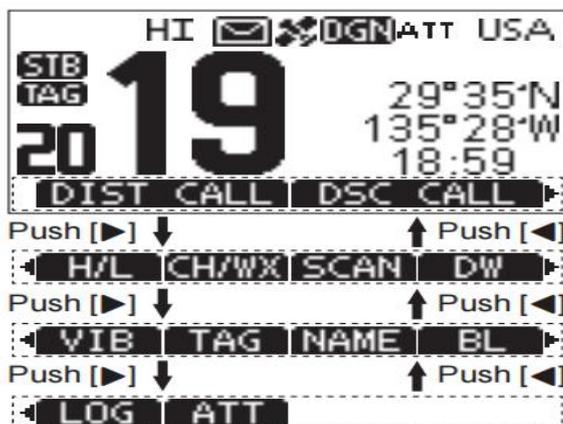
Presione [] o [] para desplazarse por las funciones de las teclas en la parte inferior de la pantalla, luego presione las 4 teclas suaves [] para seleccionar las funciones de las teclas. La definición de las teclas programables se describe en la siguiente descripción.

9. Tecla DISTRESS [DISTRESS]

Abra la tapa, mantenga presionada esta tecla durante 3 segundos para transmitir una llamada de socorro.

Teclas programables

Varias funciones de uso frecuente se asignan a las teclas de función [F1] para facilitar el acceso. Los iconos de función se muestran encima de las teclas de función [F1], como se muestra a continuación.



NOTA: Los iconos que se muestran o su orden pueden diferir según el software de programación preestablecido. Cuando el código MMSI no está configurado, las teclas programables DSC no se muestran

Usando las teclas programables

Presione [◀] o [▶] para recorrer las funciones seleccionables asignadas a las teclas programables [F1]. Presione las teclas de función [F1] debajo del icono de funciones para seleccionar la función.

Funciones de teclas programables

Las funciones de las teclas programables que se pueden implementar son las siguientes:

1. Llamado de auxilio [DIST CALL]

Presione para mostrar la pantalla "DISTRESS", para seleccionar la naturaleza de la angustia, luego para hacer una llamada.

- "DTRS" se muestra en modo multitarea.

NOTA: NUNCA haga una llamada de socorro a menos que su embarcación o una persona se encuentre en una situación de emergencia. Solo se debe realizar una llamada de socorro cuando se necesite ayuda inmediata

2. Otro DSC [DSC CALL]

Presione para seleccionar DSN CALL incluyendo Llamada individual, Llamada grupal, Llamada a todas las embarcaciones, Llamada de prueba.

- "OTH" mostrado en modo multitarea

3. Lista de tareas [TASK]

Presione para mostrar la lista de tareas.

- Se muestra en modo multitarea.

4. Scan [SCAN]

Presione para iniciar o detener el escaneo normal o el escaneo prioritario.

5. Dualwatch/Tri-watch [DW]

Presione para iniciar o detener Dualwatch/Tri-watch

6. Alta / baja potencia [H/L]

Presione para establecer la potencia de salida en alta o baja.

- Algunos canales están configurados solo para bajo consumo

7. Canal / Canal météo [CH/WX]

Presione para seleccionar canales regulares o canal meteorológico.

- El canal del clima es solo para las versiones de EE. UU. Y Australia.

“CHAN” se muestra para otras versiones.

- Cuando se muestre el canal de llamada o el canal 16, presione este botón para volver al modo de canal normal.

8. Mitigación [ATT]

Presione para activar o desactivar el atenuador.

9. Drenaje de agua por vibración [VIB]

Mantenga presionado este botón para activar la función de drenaje de agua vibrante para eliminar el agua de la rejilla del altavoz.

10. Canal favorito [TAG]

Presione para configurar o desactivar el canal mostrado como canal favorito.

- Presione para establecer el canal sin etiquetar actual como el canal TAG; Presione nuevamente para borrar el canal TAG

11. Nombre del Canal [NAME]

Presione para cambiar el nombre del canal mostrado.

12. Iluminar desde el fondo [BL]

Presione para ingresar al modo de ajuste de brillo de la luz de fondo de la pantalla y el teclado,

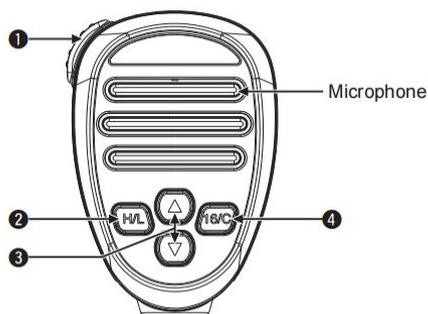
presione las teclas [◀]/[▶] o [▲]/[▼] gire la perilla [DAIL] para ajustar el brillo de la luz de fondo de la pantalla y el teclado.

- 8 niveles de brillo de luz de fondo: 1 ~ 7, APAGADO.

13. Log [LOG]

Presione para mostrar el registro de llamadas recibidas o el registro de mensajes de socorro.

Micrófono



1. PTT del conmutador [PTT]

- Mantenga pulsado para transmitir: suelte para recibir

2. Tecla de potencia de transmisión [H / L]

- Presione para seleccionar salida de potencia alta o baja.

Algunos canales están configurados solo para bajo consumo

- Mientras mantiene presionado [H / L], encienda la unidad para habilitar o deshabilitar la función de bloqueo del micrófono.

3. Botones de canal [▲]/[▼]

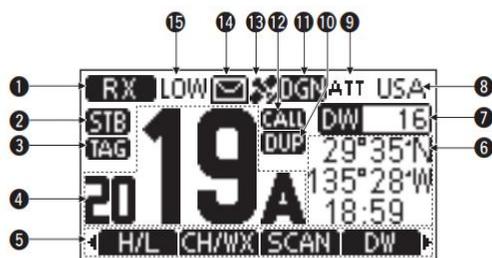
- Presione para seleccionar el canal de operación, ajustar la configuración del modo, etc.
- Cuando la función de canal favorito está activada, presione los botones [▲]/[▼] para seleccionar los canales favoritos en el grupo de canales seleccionado en orden.

4. Canal 16 / Tecla de canal de llamada [16 / C]

- Presione para seleccionar el canal 16.
- Mantenga pulsado durante un segundo para seleccionar el canal de llamada (canal predeterminado 9).

“CALL” aparece cuando se selecciona el canal de llamada.

Visualización de funciones



No.	Nombre	Descripciones
1	Indicador de estado de la señal	<p>“ RX ” visualizado durante la recepción.</p> <p>“ TX ” visualizado durante la transmisión.</p>
2	Indicador de estado	<p>“ STB ” se muestra en el modo de espera.</p> <p>“ RT ” aparece cuando se cambia de canal mientras se recibe o transmite una señal.</p>
3	Icono de canal favorito	<p>“ TAG ” aparece cuando se selecciona el canal favorito.</p>
4	Número de canal operativo	<p>Muestra el número de canal de operación seleccionado, puede mostrar el número de canal de 4 dígitos.</p> <p>Aparece “A” o “B” cuando se selecciona un canal simplex.</p>
5	Visualización de funciones de teclas programables	<p>Se muestran las funciones de las teclas de función.</p>
6	Visualización de posición / tiempo	<p>Muestra la posición actual y la hora en que se reciben datos GPS válidos o cuando se ingresan manualmente.</p> <p>Se muestra "No POS NO TIME" si no se han recibido datos de GPS, luego se muestra un mensaje de advertencia durante 2 minutos después de encender el transceptor.</p> <p>"??" parpadea si no se reciben datos GPS durante 30 segundos después de recibir datos GPS válidos, entonces "??" y se muestra un mensaje de advertencia después de 10 minutos.</p> <p>Se muestra un mensaje de advertencia si no se reciben datos GPS durante 4 horas después de recibir datos GPS válidos</p> <p>Los datos GPS introducidos manualmente son válidos durante 23,5 horas, luego se muestra un mensaje de advertencia.</p>
7	Indicador de escaneo	<p>"SCAN 16" se muestra durante la exploración prioritaria, "SCAN" se muestra durante los canales normales.</p> <p>Se muestra "DW 16" durante la vigilancia dual,</p> <p>Se muestra "TW 16" durante la triple vigilancia.</p>
8	Indicador de grupo de canales	<p>Se visualiza "USA" cuando se selecciona el grupo de canales USA.</p> <p>Se muestra "INT" cuando se selecciona el grupo de canales internacionales.</p>

		<p>Se muestra "CAN" cuando se selecciona el grupo de canales de Canadá.</p> <p>Se muestra "WX" cuando se selecciona el grupo de canales meteorológicos.</p> <p>Cuando WX-Alert está en ON, "WX" se muestra en lugar de "WX".</p>
9	Icono de atenuador	"ATT" se muestra cuando la atenuación de RF está habilitada.
10	Indicador de canal dúplex	"  " aparece cuando se selecciona un canal dúplex.
11	Icono de estado del GPS	<p>GP:GPS GN:GPS+GLONASS</p> <p>DGP: SBAS+GPS</p> <p>DGN: SBAS+GPS+GLONASS</p>
12	Indicador de canal de llamada	"  " aparece cuando se selecciona un canal de llamada.
13	Icono de posicionamiento GPS	<p>Se muestra cuando se reciben datos de posición GPS válidos (incluidos GPS y GLONASS).</p> <p>Parpadea cuando los datos de posición GPS recibidos no son válidos.</p>
14	Icono de mensaje	<p>"" parpadea cuando hay un mensaje DSC no leído,</p> <p>"" desaparece cuando se ha leído el mensaje.</p>
15	Icono de potencia de salida	<p>Aparece "HI" cuando se selecciona alta potencia.</p> <p>Se muestra "LOW" cuando se selecciona baja potencia.</p>

OPERACIÓN BÁSICA

Encendido / apagado

1. Presione y mantenga presionado el botón [PWR] durante 1 segundo para iluminar
2. Presione y mantenga presionado el botón [PWR] nuevamente durante 1 segundo para apagar.

Transmisión y recepción

Transmisión

1. Pulse la tecla [H / L] del micrófono para seleccionar la potencia de salida si es necesario.
Aparece "LOW" cuando se selecciona baja potencia.
Elija baja potencia para comunicaciones de corto alcance, elija alta potencia para comunicaciones a mayor distancia.
Algunos canales solo tienen baja potencia.
2. Mantenga pulsado [PTT] para transmitir, luego hable por el micrófono.
"TX" aparece.
CH70 es solo para transmisión DSN.
3. Suelte [PTT] para recibir.

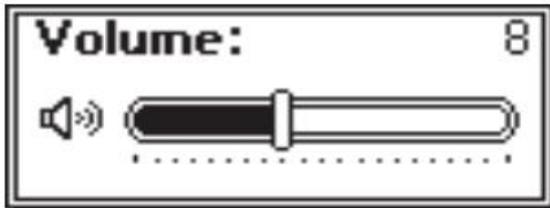
NOTA: No transmita antes de conectar la antena, dañará el transceptor.

Si la función TOT está habilitada por el software de programación de PC, la función de protección de tiempo de transmisión limitado prohíbe la transmisión continua durante mucho tiempo.

Recepción

Ajustar el volumen:

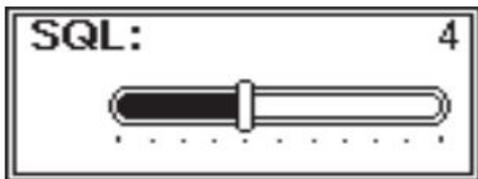
1. Gire el botón [VOL] para ajustar el volumen, se muestra la interfaz de ajuste de volumen.



2. Si no se presiona ninguna tecla en 5 segundos, la interfaz se cerrará automáticamente.

Ajuste del nivel de silenciamiento

1. Presione el botón [SQL] dos veces, se muestra la interfaz de ajuste del nivel de silenciamiento.
2. Gire la perilla [SQL] para ajustar el nivel de silenciamiento.



3. Si no se presiona ninguna tecla en 5 segundos, la interfaz se cerrará automáticamente.

Seleccionar el grupo de canales

Los grupos de canales están predeterminados en este transceptor.

1. Presione la tecla [MENÚ], se muestra la interfaz del menú.
2. Presione [▲] [▼] o gire el 【DIAL】 para seleccionar “Configuración de radio”, luego presione 【OK】 , aparecerá la pantalla “CONFIGURACIÓN DE RADIO”.
3. Presione [▲] [▼] o gire el 【DIAL】 para seleccionar “Grupo de canales”, luego presione 【OK】 , se muestra la pantalla “Grupo de canales”.
4. Presione [▲] [▼] o gire la perilla 【DIAL】 para seleccionar un grupo de canales, luego presione 【OK】 , el icono del grupo de canales seleccionado se muestra en la pantalla de funcionamiento. Presione [EXIT] para salir de la pantalla del menú.

Selección del canal

Canal regular

Presione [▲] [▼] para seleccionar el canal normal.

Canal 16

El canal 16 es el canal de socorro y seguridad. Se utiliza para establecer el primer contacto con una estación y para comunicaciones de emergencia. El canal 16 se monitorea tanto durante la vigilancia dual como durante la vigilancia triple.

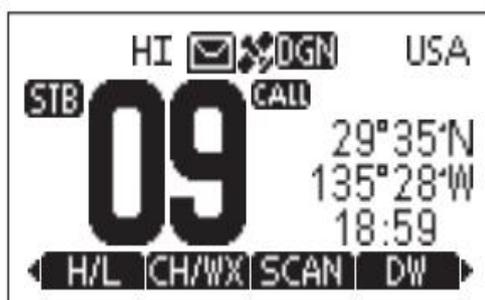
1. Presione [16 / C] para seleccionar el canal 16.
2. Presione [◀] [▶] para mostrar [CH/WX] , luego presione la tecla suave [CH/WX] debajo para regresar al canal previamente seleccionado.



Canal de llamada

Cada grupo de canales regulares tiene un canal de llamadas recreativas separado (Canal predeterminado 9). El canal de llamada se monitorea Tri-watch

1. Mantenga pulsado [16 / C] durante 1 segundo para seleccionar el canal de llamada del grupo de canales seleccionado. [CALL] se muestra el número del canal de llamada.
2. Presione [◀] [▶] para mostrar, luego presione [CH/WX] la tecla suave debajo [CH/WX] para regresar al canal previamente seleccionado. Presione [▲] o [▼] para seleccionar el canal.



Canales meteorológicos

El transceptor tiene 10 canales meteorológicos.

El transceptor puede detectar automáticamente un tono de alerta meteorológica en el canal meteorológico seleccionado al recibir en un canal normal o durante la exploración.

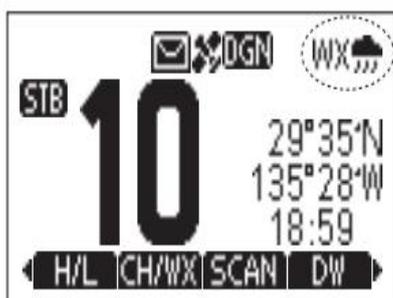
Seleccionar un canal meteorológico

1. Presione la tecla programable [CH/WX] para seleccionar entre el canal meteorológico y el canal normal

Aparece "WX" cuando se selecciona un canal meteorológico

Cuando WX-Alert está en ON, WX se muestra en lugar de "WX".

2. Presione [▲/▼] para seleccionar un canal meteorológico.



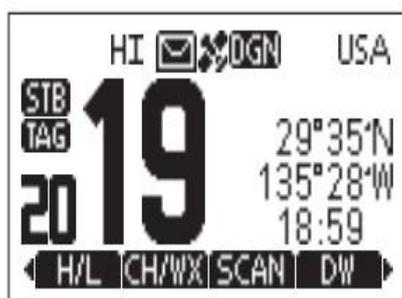
Configurar la alerta meteorológica

1. Pulse la tecla [MENÚ], se muestra la interfaz del menú.

2. Presione [▲/▼] o gire el [DIAL] para seleccionar "Configuración de radio", luego presione [OK], aparecerá la pantalla "CONFIGURACIÓN DE RADIO".

3. Presione [▲/▼] o gire el [DIAL] para seleccionar "Alerta WX", luego presione [OK], aparecerá la pantalla "Alerta WX".

4. Seleccione "Activado con escaneo" o "Activado", "WX" se muestra en la pantalla.



Programando el canal de llamada

El canal de llamada se utiliza para seleccionar el canal 9 (predeterminado), sin embargo, puede programar el canal de llamada con su canal más utilizado en cada grupo de canales para una recuperación rápida.

1. Presione la tecla [MENÚ], se muestra la interfaz del menú.

2. Presione [▲/▼] o gire el [DIAL] para seleccionar "Configuración de radio", luego presione [OK], aparecerá la pantalla "CONFIGURACIÓN DE RADIO".

3. Presione [▲/▼] o gire el [DIAL] para seleccionar "Llamar canal", luego presione [OK],

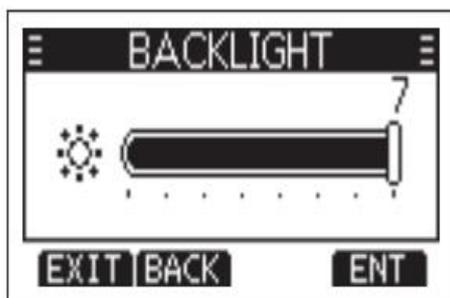
muestra la pantalla “CONFIGURACIÓN”.

3.Presione **▲/▼** o gire el **【DIAL】** para seleccionar “Luz de fondo”, luego presione **【OK】** , se muestra la pantalla “LUZ DE FONDO”.

4.Pulse **▲/▼** o gire el **【DIAL】** para ajustar el brillo de la luz de fondo.

5.Pulse [OK] para confirmar

Presione la tecla programable **EXIT** para regresar a la interfaz principal.



Contraste de pantalla

El contraste de la pantalla LCD se puede ajustar mediante esta función, en total 8 niveles opcionales.

1.Pulse la tecla [MENÚ], se muestra la interfaz del menú.

2.Presione **▲/▼** o gire el **【DIAL】** para seleccionar “Configuración”, luego presione **【OK】** , se muestra la pantalla “CONFIGURACIÓN”.

3.Presione **▲/▼** o gire el **【DIAL】** para seleccionar “Contraste de pantalla”, luego presione **【OK】** , aparecerá la pantalla “Contraste de pantalla”.

4.Pulse **▲/▼** o gire el **【DIAL】** para ajustar el contraste de la pantalla.

5.Pulse [OK] para confirmar

Presione la tecla programable **EXIT** para regresar a la interfaz principal.

Función de drenaje de agua por vibración

Las vibraciones ayudan a alejar el agua de la caja del altavoz (agua que, de otro modo, podría amortiguar el sonido procedente del altavoz). El transceptor hace un ruido vibratorio cuando se utiliza esta función

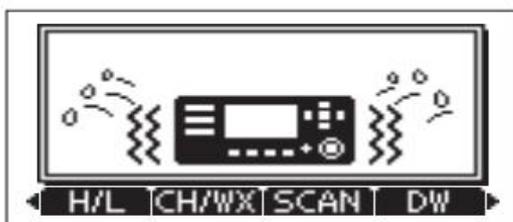
NOTA: No utilice la función de descarga de agua por vibración cuando conecte un altavoz externo.

1. Pulse [◀▶] para mostrar [VIB].

Se muestra la interfaz "VIB WATER"

2. Mantenga presionada la tecla programable [VIB], el transceptor emitirá un sonido bajo para drenar.

Suelte la tecla programable [VIB] para desactivar la función de drenaje de agua por vibración.

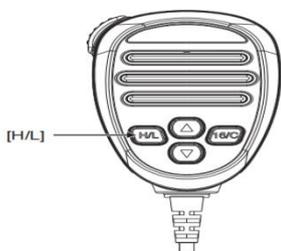


Función de bloqueo de micrófono

La función de bloqueo del micrófono bloquea eléctricamente todas las teclas excepto [PTT] en el micrófono suministrado. Esto evita cambios accidentales de canal y acceso a funciones.

1. Mantenga presionado el botón [DIAL] durante un segundo para apagarlo.

2. Mientras mantiene presionada la tecla [H / L] del micrófono, encienda la alimentación para habilitar o deshabilitar la función de bloqueo del micrófono.



OPERACIÓN DE ESCANEO

Tipos de escaneo

Este transceptor tiene escaneo normal y escaneo prioritario, se puede configurar en el elemento de menú "Configuración de radio".

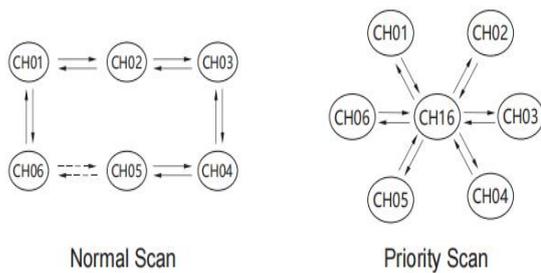
Cuando se activa la función de alerta meteorológica, también se escanea el canal meteorológico seleccionado anteriormente (el último utilizado).

Configure los canales TAG (canales escaneados) antes de escanear.

Borre todos los canales TAG que dejen de escanear inesperadamente.

Exploración normal: la exploración normal busca todos los canales TAG en secuencia. El canal 16 no está verificado

Exploración prioritaria: la exploración prioritaria busca todos los canales TAG en secuencia mientras se monitorea el canal 16.



Definición de canales TAG

Para un escaneo más eficiente, puede agregar los canales deseados como canales TAG o borrar la etiqueta de canales no deseados

Las cadenas que no están etiquetadas se ignorarán al escanear

Definición / eliminación de un solo canal etiquetado

1. Pulse **[▲][▼]** para seleccionar el canal que desea establecer como canal TAG.
2. Pulse **[◀][▶]** para mostrar **[TAG]**.
3. Presione la tecla programable **[TAG]** para establecer el canal actual como canal TAG.
" **[TAG]** " Aparece en la pantalla
4. Para cancelar la configuración del canal TAG, presione la tecla suave **[TAG]** nuevamente.
" **[TAG]** " Aparece en la pantalla

Definir / eliminar todos los canales etiquetados

1. Pulse la tecla **[MENÚ]**, se muestra la interfaz del menú.
2. Presione **[▲][▼]** o gire el **[DIAL]** para seleccionar "Configuración", luego presione **[OK]**, se muestra la pantalla "CONFIGURACIÓN".
3. Presione **[▲][▼]** o gire el **[DIAL]** para seleccionar "Configuración FAV", luego presione **[OK]**, se muestra la pantalla "Configuración FAV".
4. Presione **[▲][▼]** o gire el **[DIAL]** para seleccionar "Establecer todos los canales" para configurar todos los canales como canales etiquetados.
5. Seleccione "Borrar todos los canales" para cancelar todos los ajustes de canal TAG.
6. Seleccione "Establecer como predeterminado" para restaurar los canales a la configuración predeterminada de fábrica.

Iniciar un escaneo

El tipo de escaneo, alerta meteorológica, temporizador de escaneo se pueden configurar en la interfaz del menú

1. Pulse **[◀|▶]** para mostrar **[SCAN]**.

2. Pulse la tecla de función **[SCAN]** para iniciar la exploración normal o prioritaria.

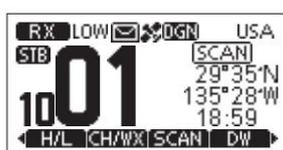
“SCAN 16” se muestra durante el escaneo prioritario y “SCAN” se muestra durante el escaneo normal

Cuando se recibe una señal, la exploración se detiene hasta que la señal desaparece o se reanuda después de 5 segundos, según el ajuste del temporizador de exploración en “Configuración de radio”.

Suena un pitido y “16” parpadea cuando se recibe una señal en el canal 16 durante la exploración prioritaria.

Pulse **[▲|▼]** para cambiar la dirección de exploración.

3. Para detener la búsqueda, vuelva a presionar la tecla programable **[SCAN]**.



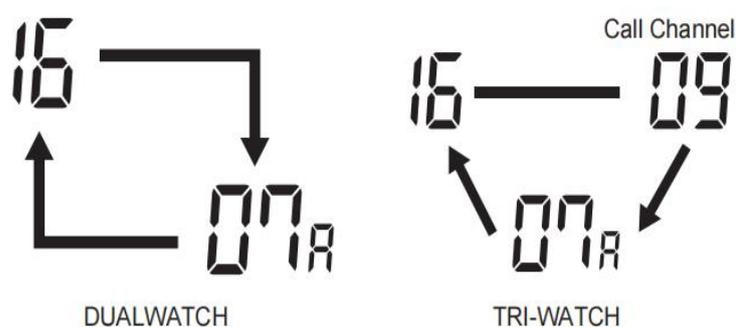
DUALWATCH / TRI-WATCH

Descripción

Este transceptor tiene Dualwatch y Tri-watch.

Dualwatch monitorea el canal 16 mientras recibe en otro canal.

Tri-watch monitorea el canal 16 y el canal de llamada mientras recibe en otro canal.



Operación

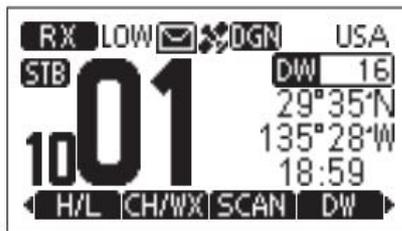
1. Presione la tecla programable **[DW]** para iniciar Dualwatch o Tri-watch

Se muestra “DW 16” durante la vigilancia doble ; TW 16 se muestra durante la vigilancia triple

Suena un pitido cuando se recibe una señal en el canal dieciséis.

Tri-watch se convierte en Dualwatch cuando se recibe una señal en el canal de llamada.

2. Presione la tecla programable [**DW**] nuevamente para cancelar el reloj Dual o Tri.



FUNCIONAMIENTO DSC

Programando el código MMSI

El código de identidad del servicio móvil marítimo de 9 dígitos: DSC self ID (MMSI) se puede programar mediante software de PC y también se puede configurar manualmente en este transceptor.

1. Presione y mantenga presionado el botón [PWR] para iluminar.

Sonarán tres pitidos cortos y se mostrará “ Presione [OK] para registrar su MMSI” .

2. Pulse [OK] para comenzar a configurar el código MMSI.

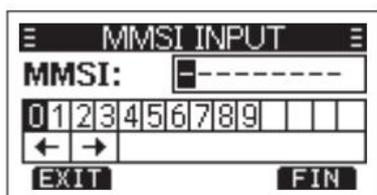
Durante el proceso de configuración, presione [BACK] para omitir la configuración y regresar al modo de operación normal, y no podrá realizar una llamada DSC.

3. Ingrese el código MMSI

Pulse [◀▶] para seleccionar el número deseado.

Pulse [OK] para ingresar el número seleccionado.

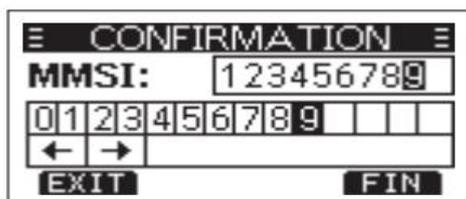
Seleccione “←” o “→” , o gire 【DIAL】 para mover el cursor, luego presione 【OK】



4. Repita el paso 3 para ingresar los 9 dígitos.

5. Una vez ingresados los 9 dígitos, presione la tecla suave [FIN] para configurar el código.

6. Ingrese el código MMSI nuevamente para confirmar



7. Repita los pasos 3 a 5 como se indicó anteriormente.

Cuando su código MMSI se ingresa correctamente, se muestra "MMSI registrado correctamente" como se muestra a continuación.

Después de la configuración, este transceptor puede realizar una operación normal.



NOTA: En la interfaz del menú, puede consultar el código MMSI definido.

Programación de identificadores ATIS

El sistema de identificación automática del transmisor (Atis) Id consta de 10 dígitos. Puede ingresar el identificador atis en el elemento "Ingresar identificador atis" de la pantalla de menú.

El ingreso de la identificación solo se puede hacer una vez. Después de la entrada, solo se puede cambiar mediante el software de programación de PC

1. Pulse la tecla [MENÚ], se muestra la interfaz del menú.

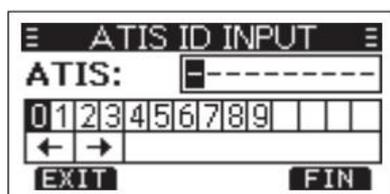
2. Presione [▲][▼] o gire el [DIAL] para seleccionar "Configuración ATIS", luego seleccione "Entrada ID ATIS", luego presione [OK], se muestra la pantalla "Entrada ID ATIS".

3. Introduzca el ID de ATIS

Pulse [◀▶] para seleccionar el número deseado.

Pulse [OK] para ingresar el número seleccionado.

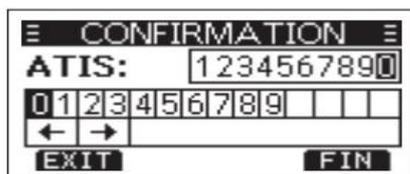
Seleccione "←" o "→" para mover el cursor, luego presione [OK]



4. Repita el paso 3 para ingresar los 10 dígitos.

5. Una vez ingresados los 10 dígitos, presione la tecla suave [FIN] para configurar el ID.

6. Ingrese el ID de ATIS nuevamente para confirmar



7. Repita los pasos 3 a 5 como se indicó anteriormente.

Después de la configuración, este transceptor puede realizar un funcionamiento normal.

NOTA: En el elemento de menú "Radio Info" puede consultar el ID ATIS definido.

ID de dirección DSC

Antes de utilizar la función relacionada con las llamadas DSC, la DSC se puede configurar de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla [MENÚ], se muestra la interfaz del menú.

2. Pulse [▲][▼] o gire el [DIAL] para seleccionar "Configuración DSC"

3. A continuación, presione [OK], se muestra la pantalla "AJUSTE DSC"

4. Pulse [▲][▼] o gire el [DIAL] para seleccionar el elemento del submenú que desea configurar.

Los elementos de configuración incluyen entrada de posición, ID individual, ID de Gourp, Auto ACK, Auto SW CH, salida de datos, estado de alarma, nivel de CH 70 SQL, autoprueba, multitarea.

5. Pulse [OK] para acceder al menú del siguiente nivel.

6. Presione [RETURN] o la tecla programable [BACK] para regresar al menú anterior. Presione la

tecla programable **[EXIT]** para regresar a la interfaz principal.

Ingresando la posición y el tiempo

Una llamada de socorro debe incluir la posición y la hora del barco. Si no se reciben datos de GPS, ingrese manualmente la posición y la hora UTC (UTC).

La entrada manual se desactiva cuando se reciben datos GPS válidos.

La posición y la hora introducidas manualmente solo son válidas durante 23,5 horas o hasta que se apague el transceptor.

1. Visualice la pantalla “ENTRADA DE POSICIÓN”.

2. Presione **[▲▼]/[◀▶]** para ingresar longitud y latitud.

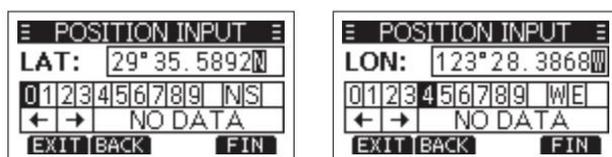
Pulse **[◀▶]** para seleccionar el número deseado.

Pulse **[OK]** para entrar.

Seleccione “←” o “→”, o gire **[DIAL]** para mover el cursor, luego presione **[OK]**

Mueva el cursor a “N” o “S” para seleccionar N (latitud norte) o S (latitud sur).

Mueva el cursor a “W” o “E” para seleccionar W (Longitud Oeste) o E (Longitud Este)



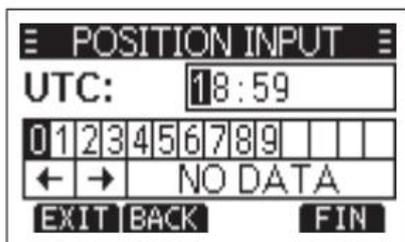
3. Una vez ingresada la posición, presione **[OK]** para confirmar

4. En la interfaz de edición de la hora UTC, ingrese la hora UTC de la siguiente manera.

Pulse **[◀▶]** para seleccionar el número deseado

Pulse **[OK]** para entrar

Seleccione “←” o “→”, o gire **[DIAL]** para mover el cursor, luego presione **[OK]**



5. Pulse la tecla de función **[FIN]** para confirmar la posición y el ajuste de la hora

6. Pulse la tecla programable **[EXIT]** para volver a la interfaz de espera.

La posición y el tiempo ingresados se muestran en la pantalla de operación.

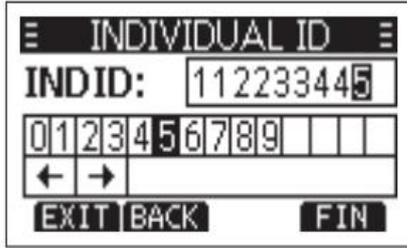
Introducir un identificador individual

Puede ingresar un total de 60 identificadores individuales y asignarles nombres de hasta 10 caracteres.

1. Visualice la pantalla “ID INDIVIDUAL”.

Se muestra “NO ID” si no se ingresa ningún ID.

Presione la tecla programable **[ADD]**, se muestra la pantalla de entrada “ID INDIVIDUAL”.



3. Introduzca una identificación individual:

Pulse [◀/▶] para seleccionar el número deseado

Pulse [OK] para ingresar el número seleccionado.

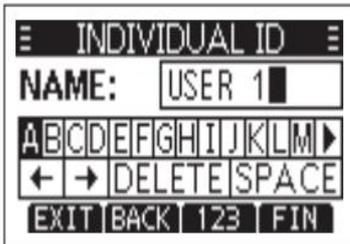
Seleccione “←” o “→” para mover el cursor, luego presione [OK]

El primer dígito se fija en "0" para un ID de grupo

Los dos primeros dígitos se fijan como "0" para cualquier ID de estación costera.

4. Repita el paso 3 para ingresar los 9 dígitos.

5. Luego presione la tecla suave [FIN] para comenzar a ingresar el nombre.



6. Introduzca un nombre de identificación individual

Pulse [▲/▼/◀/▶] para seleccionar los caracteres deseados.

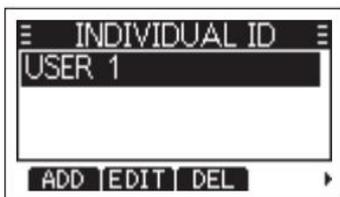
Pulse [OK] para introducir los caracteres.

Seleccione “←” o “→” para mover el cursor, luego presione [OK]

Pulse [123] / [!@#] / [ABC] para seleccionar números, caracteres y letras.

7. A continuación, presione la tecla de función programable [FIN] para guardar y volver a la pantalla anterior.

Se muestra el nombre de la identificación individual ingresada.



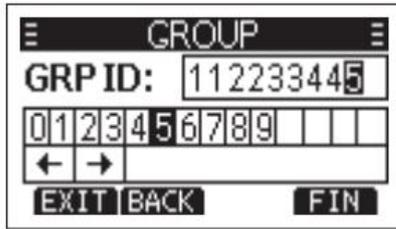
Introducir un ID de grupo

Puede ingresar un total de 30 ID de grupo y asignarles nombres de hasta 10 caracteres.

1. Visualice la pantalla “ID GPURP”.

Se muestra “NO ID” si no se ingresa ningún ID.

2. Presione la tecla programable [ADD], se muestra la pantalla de entrada “ID DE GRUPO”.



3. Introduzca un ID de grupo

Pulse [◀/▶] para seleccionar el número deseado

Pulse 【OK】 para ingresar el número seleccionado.

Seleccione “←” o “→” para mover el cursor, luego presione 【OK】

El primer dígito se fija en 0 para un ID de grupo

Los dos primeros dígitos se establecen en 0 para cualquier ID de estación costera.

4. Repita el paso 3 para ingresar los 9 dígitos.

5. Luego presione la tecla suave 【FIN】 para comenzar a ingresar el nombre.

6. Introduzca un nombre de identificación de grupo

Pulse [▲/▼]/[◀/▶] para seleccionar los caracteres deseados.

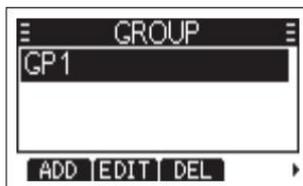
Pulse [OK] para introducir los caracteres.

Seleccione “←” o “→” para mover el cursor, luego presione 【OK】

Pulse [123]/[123]/[ABC] para seleccionar números, caracteres y letras.

7. A continuación, presione la tecla de función programable 【FIN】 para guardar y volver a la pantalla anterior.

Se muestra el nombre del ID de grupo introducido.

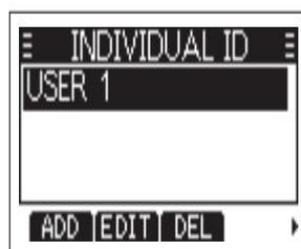
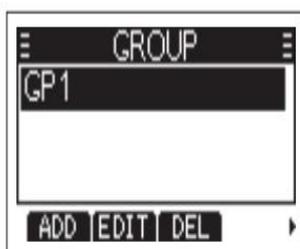


Eliminar un nombre de usuario ingresado

1. Visualice la pantalla "ID INDIVIDUAL" o "ID DE GRUPO"

2. Presione [▲/▼] para seleccionar la ID que desea eliminar, luego presione la tecla suave [DEL].

Puede editar una ID y su nombre presionando [EDIT].



3. Luego presione [OK] para borrar la ID y regresar a la pantalla anterior.

Pulse para cancelar la eliminación.

Reconocimiento UtoAuto (Auto ACK)

La función Auto ACK envía automáticamente una llamada de confirmación cuando se recibe una solicitud adecuada. El reconocimiento automático incluye: ACK individual, ACK de posición, ACK de sondeo, ACK de prueba, las opciones de configuración del modo de reconocimiento correspondientes se muestran en la siguiente tabla:

Modo ACK \ Tipo ACK	Automático (capaz)	Auto (imposible)	Auto	Manual
ACK individual	Automático (capaz)	Auto (imposible)		Manual
Posición ACK	Automático (capaz)			Manual
Solicitud ACK			Auto	Manual
Probador ACK			Auto	Manual

Cambio de canal automático (CH Auto SW)

Seleccione si desea cambiar automáticamente al canal 16 o al canal especificado; o seleccione si desea cambiar o ignorar DSC

Aceptar: después de recibir una llamada DSC, el transceptor permanece en el canal operativo durante 10 segundos. Después de eso, el transceptor cambiará automáticamente al canal especificado al llamar a dsc

Ignorar: después de recibir una llamada DSC, si no presiona la tecla programable **[ACPT]** en 10 segundos, el transceptor ignora la llamada y luego permanece en el canal de operación actual.

Manual: después de recibir una llamada DSC, puede elegir si acepta o no la llamada DSC recibida.

Salida de datos

Al recibir una llamada DSC de la estación seleccionada en este parámetro, el transceptor transmite los datos DSC al puerto de salida NMEA

NOTA: puede enviar llamadas de socorro a pesar de esta configuración.

Todas las estaciones: desde cualquier estación.

Lista de estaciones: de las estaciones que se ingresan ID individual o ID de grupo en la pantalla de menú.

APAGADO: No envía ningún dato DSC desde el puerto de salida NMEA 0183

Estado de alarma

Configure la alarma en ON u OFF para cada elemento relacionado con DSC. La configuración predeterminada de facto para cada tipo es: ON.

Seguridad: suena una alarma al recibir una llamada de seguridad DSC.

Rutina: suena una alarma cuando se recibe una llamada DSC de rutina.

Advertencia: suena una alarma cuando:

No se ingresó ningún código MMSI.

Los datos de posición no se han recibido durante 2 minutos después de encender el transceptor.

Los datos de posición recibidos no se actualizaron durante 10 minutos después.

Los datos de posición recibidos no se han actualizado durante 4 horas.

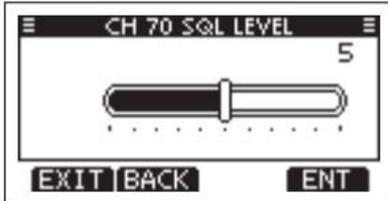
Los datos de posición introducidos manualmente no se actualizaron durante 23,5 horas.

Terminación automática: suena una alarma cuando se reciben llamadas DSC duplicadas.

Discreto: suena una alarma cuando se recibe una llamada de menor prioridad mientras se recibe una llamada de alta prioridad.

CH 70 Nivel SQL

Ajuste el nivel de silenciamiento para el canal 70 entre 1 y 10, o enciéndalo.



Autoprueba

Autotest envía señales DSC al circuito AF receptor para comparar las señales de transmisión y recepción en el nivel AF.

1. Mostrar la pantalla "Autoprueba"
2. Presione la tecla programable [ENT] o [OK] para iniciar la autocomprobación.

Quando coinciden las señales de transmisión y recepción de DSC, se muestra "OK".

Si se muestra "NG", significa que hay un problema con al menos uno de los circuitos DSC emisores y receptores DSC. El transceptor debe devolverse al distribuidor para su reparación.



Tarea múltiple

Puede seleccionar el tipo de tarea para el transceptor, según el preajuste.

Único: gestiona solo una tarea a la vez.

Múltiple: gestiona hasta 7 tareas al mismo tiempo

Llamada de socorro

Se debe enviar una llamada de socorro si la embarcación o una persona está en peligro y requiere asistencia inmediata.

NUNCA haga una llamada de socorro si su embarcación o una persona no se encuentra en una situación de emergencia. Solo se debe realizar una llamada de socorro cuando se requiera asistencia inmediata.

Descripción de la tecla programable Llamada de socorro

Mientras espera un acuse de recibo:

1. [CANCEL] Cancela la llamada de socorro y le permite enviar una llamada de cancelación.
2. [RESEND] Le permite desviar la llamada de socorro manteniendo pulsado [DISTRESS] de

nuevo.

3. [PAUSE]: Suspenda la cuenta atrás para volver a enviar la siguiente llamada de socorro.

4. [INFO]: Muestra la información de la llamada de socorro que envió.

Después de recibir un acuse de recibo:

1. [STBY]: Cierra la operación de socorro y regresa a la pantalla de operación.

2. [HIST]: Muestra el "HISTORIAL DE SOCORRO"

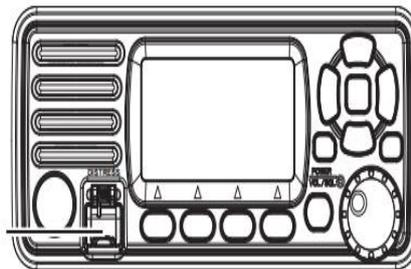
3. [INFO]: Ver la información del acuse de recibo de socorro recibido

Simple llamada

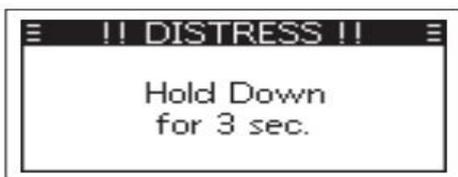
1. Confirme que no se reciba ninguna llamada de socorro

2. Mientras levanta la cubierta del teclado, mantenga presionada la tecla [DISTRESS] durante 3 segundos hasta que escuche 3 pitidos cortos de cuenta regresiva y un pitido largo.

La luz de fondo parpadea.



Botón [DISTRESS] de la cubierta de la tecla roja



NOTA: Cuando el transceptor no recibe ningún dato de ubicación válido, los datos de ubicación almacenados se utilizarán para llamadas de socorro.

3. Después de enviar, espere una llamada de confirmación, se muestra "Esperando ACK".

La llamada de socorro se envía automáticamente cada 3,5 a 4,5 minutos, hasta que se recibe un acuse de recibo o se envía una llamada de cancelación de socorro.

Pulse la tecla programable [RESEND] para desviar manualmente la llamada de socorro.

Presione [<V>], luego presione la tecla suave [INFO] para mostrar la información de la llamada de socorro que envió.

Presione [<V>], luego presione la tecla suave [PAUSE] para interrumpir la cuenta regresiva para reenviar la siguiente llamada de socorro, presione [RESUME COUNTDOWN] para

reanudar la cuenta regresiva.



4. Cuando reciba un acuse de recibo, sonará una alarma, presione [ALARM OFF] para apagar la alarma.
5. Mantenga presionado [PTT], luego hable para explicar su situación.
6. Cuando haya terminado su conversación, presione [CANCEL] para regresar a la pantalla de operación.

Una alerta de socorro predeterminada contiene:

Naturaleza de la angustia: angustia no designada.

Información de posición: el último GPS o posición de entrada manual, que se mantiene durante 23,5 horas o hasta que se apaga el transceptor.

Llamada regular

Seleccione la naturaleza de la llamada de socorro que se incluirá en la llamada de socorro normal.

1. Presione la tecla programable [DIST CALL] o [DTRS], aparecerá la pantalla "DISTRESS".
2. Presione [OK] o la tecla suave [ENT] para acceder al modo de selección de Naturaleza.
3. Presione [▲][▼] o gire el [DIAL] para seleccionar la naturaleza de la angustia, luego presione [OK] o la tecla suave [ENT].

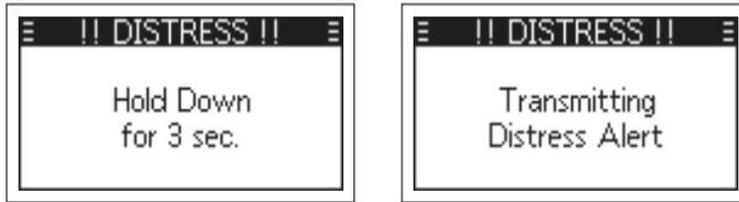
Si no se reciben datos GPS válidos, presione [▲][▼] o gire el [DIAL] para seleccionar "Posición", luego ingrese la latitud, longitud y UTC.

La naturaleza de la angustia incluye: no designado, incendio, explosión, inundación, colisión, varada, zozobra, naufragio a la deriva, barco abandonado, piratería, hombre al agua



4. Mientras levanta la cubierta del teclado, mantenga presionada la tecla [DISTRESS] durante 3 segundos hasta que escuche 3 pitidos cortos de cuenta regresiva y un pitido largo.

La luz de fondo parpadea.



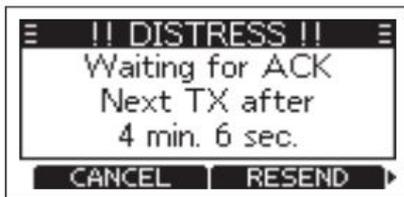
5. Después de enviar, espere una llamada de confirmación, se muestra "Esperando ACK".

La llamada de socorro se envía automáticamente cada 3,5 a 4,5 minutos, hasta que se recibe un acuse de recibo o se envía una llamada de cancelación de socorro.

Presione la tecla suave [RESEND] para desviar manualmente la llamada de socorro.

Presione [◀▶], luego presione la tecla suave [INFO] para mostrar la información de la llamada de socorro que envió.

Presione [◀▶], luego presione la tecla suave [PAUSE] para interrumpir la cuenta regresiva para reenviar la siguiente llamada de socorro, presione [RESUME COUNTDOWN] para reanudar la cuenta regresiva.



5. Cuando reciba un acuse de recibo, sonará una alarma, presione [ALARM OFF] para apagar la alarma, luego presione y mantenga presionado [PTT] para comunicarse.

Una alerta de socorro predeterminada contiene:

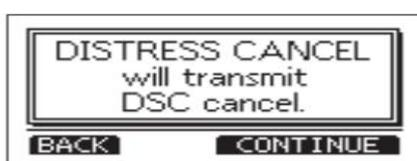
Naturaleza de la angustia: seleccione como en el paso 2.

Información de posición: el último GPS o posición de entrada manual, que se mantiene durante 23,5 horas o hasta que se apaga el transceptor.

Llamada de cancelación de socorro

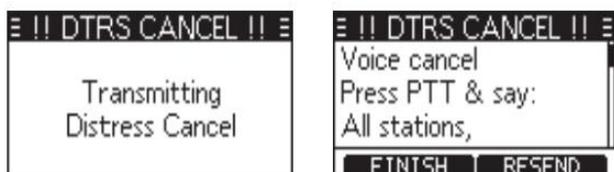
Si accidentalmente hizo una llamada de socorro o hizo una llamada de socorro incorrecta, envíe una llamada de socorro de cancelación para cancelar la llamada lo antes posible mientras espera una llamada de reconocimiento, asegúrese de indicar el propósito de la cancelación.

1. Mientras espera una llamada de reconocimiento, presione la tecla [CANCEL].

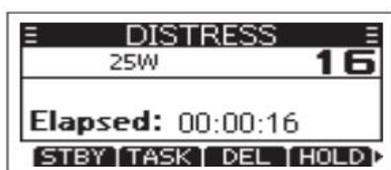


2. Presione la tecla suave [**CONTINUE**] para enviar una llamada de cancelación de socorro.
3. El canal 16 se selecciona automáticamente.
4. Pulse [PTT] para señalar el propósito de la cancelación.

Puede mostrar la etiqueta de cancelación presionando [**▼**].



5. Después de comunicarse, presione la tecla programable [**FINISH**].



6. Pulse la tecla de función ESPERA para finalizar la cancelación de llamada de socorro, volver a la pantalla de funcionamiento.

Recibir llamadas DSC (socorro)

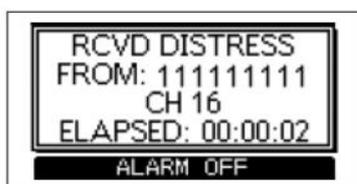
El transceptor recibe llamadas de socorro, llamadas de reconocimiento de socorro y llamadas de cancelación de socorro. Los siguientes pasos se describen utilizando un ejemplo de recepción de una llamada de socorro.

Cuando se recibe una llamada de socorro:

La alarma de emergencia suena hasta que la apaga.

Aparece "RCVD DISTRESS", la luz de fondo de la pantalla parpadea

1. Presione la tecla programable [**ALARM OFF**] para desactivar la alarma y la luz de fondo de la pantalla parpadeará



2. Presione la tecla de función debajo de la operación deseada.



Ignorar [**IGN**]

Ignore la llamada y regrese a la pantalla de operación.

La llamada se registra en el registro DSC.



Parpadea continuamente hasta que muestra el mensaje de llamada.

Pausa [**PAUSE**]

[**PAUSE**] no se muestra si el elemento "CH Auto SW" está configurado en "Manual".

Suspenda la cuenta atrás hasta que el canal asignado se seleccione automáticamente.

Seleccione la tecla programable [**RESUME**] para reanudar la cuenta atrás.

La llamada se registra en el registro DSC.

Aceptado [**ACPT**]

Acepte la llamada.

El canal 16 se selecciona automáticamente.

La monitorización del canal 16 como estación costera puede requerir ayuda.

Una vez que se selecciona el canal 16, puede seleccionar su próxima operación presionando la tecla de función debajo de las siguientes opciones

Revenir [**EXIT**]

Vuelve a la pantalla de operación.

Historia [**HIST**]

Muestra la pantalla HISTORIAL DE DISTRESS

Información [**INFO**]

Muestra la información de la llamada de socorro recibida.

Llamada individual

La llamada individual le permite enviar una señal DSC solo a una estación específica

Enviar una llamada individual

1. Presione la tecla programable [**DSC CALL**], se muestra la pantalla OTRO DSC

NOTA: También puede mostrar la pantalla "OTRO DSC" seleccionando el elemento "Llamada DSC" en la pantalla de menú.

2. Seleccione "Tipo" y luego presione [OK].

3. Seleccione "Individual" y luego presione [OK] o la tecla programable [**ENT**].

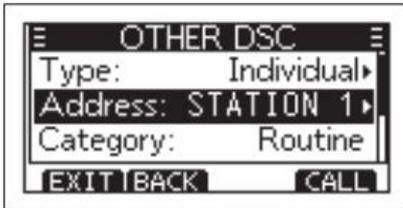
Vuelve a la pantalla "OTRO DSO"

4. Seleccione "Dirección" y luego presione [OK] o la tecla programable [**ENT**].

5. Seleccione la estación a la que desea enviar una llamada individual y luego presione [OK] o la tecla programable [**ENT**].

Vuelve a la pantalla "OTRO DSO"

NOTA: También puede seleccionar "Entrada manual" para ingresar manualmente la estación de destino.



6. Seleccione "Canal" y luego presione [OK] o la tecla programable **[ENT]**.

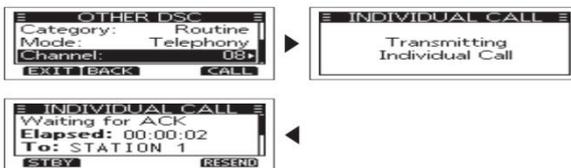
7. Seleccione un canal para asignar, luego presione [OK] o la tecla suave **[ENT]**.

Los canales asignados están predeterminados de forma predeterminada.



8. Presione la tecla suave **[CALL]** para enviar la llamada individual.

Se muestra "Transmitting Individual Call", luego se muestra "Waiting for ACK".



9. Cuando reciba un reconocimiento de "Capaz de cumplir", sonará una alarma y se mostrará la siguiente pantalla.



Presione la tecla programable **[ALARM OFF]** para desactivar la alarma, el canal asignado en el paso anterior se selecciona automáticamente.

Si la estación llamada no puede usar el canal que usted firmó, la estación seleccionará un canal diferente. Mantenga oprimido **[PTT]** para comunicarse

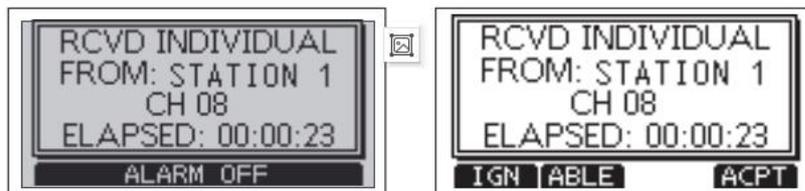
Cuando recibe un acuse de recibo de "No se puede cumplir", suena una alarma, se muestra la información de acuse de recibo. Pulse **[STBY]**, luego pulse **[OK]** para volver a la pantalla de funcionamiento.

10. Después de la comunicación, presione la tecla programable [EXIT] para regresar a la pantalla de operación.

Enviar un acuse de recibo individual

Cuando haya recibido una llamada individual, envíe un acuse de recibo a la estación que llama, seleccione "Capaz de cumplir", "Pro pose nuevo CH" o "No se puede cumplir".

1. Al recibir una llamada individual, suena una alarma, se muestra la siguiente pantalla. Presione la tecla suave [ALARM OFF] para apagar la alarma.



2. Presione la tecla programable [ACPT], se muestra la pantalla de categoría de reconocimiento.

Si desea enviar un acuse de recibo de "Capaz de cumplir" inmediatamente, presione la tecla programable [ABLE].

Si no puede comunicarse y desea volver a la pantalla de operación, presione [IGN].

3. Presione la tecla programable [ABLE] [UNABLE] [NEWCH] para seleccionar el tipo de reconocimiento.



ABLE (Capaz de cumplir): envía una llamada de confirmación sin ninguna modificación.

UNABLE (No se puede cumplir): envía una llamada de confirmación pero no se puede comunicar.

NEWCH (Sugerir un nuevo CH): Capaz de comunicar el bus establece otro canal. Especifique el canal

presionando [▲] o [▼] (Ejemplo: Canal 68)



Presione la tecla programable [CALL] para enviar la llamada de confirmación.

Reciba una llamada individual

Cuando se recibe una llamada individual:

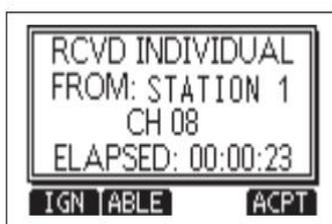
Suena la alarma.

Se muestra "RCVD INDIVIDUAL".

1. Presione la tecla suave [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.



2. Presione la tecla de función para la siguiente operación



Pulsar [**IGN**]: ignora la llamada y vuelve a la pantalla de funcionamiento.

"☐" Parpadea continuamente hasta que muestra el mensaje de llamada.

La llamada se registra en el registro DSC.

Presione [**ABLE**]: Capaz de cumplir, envía inmediatamente una llamada de reconocimiento individual.

El canal asignado se selecciona automáticamente.

Después de enviar, presione [**RESEND**] para reenviar.

La llamada se registra en el registro DSC

Pulse [**ACPT**]: Acepte la llamada.

El canal asignado se selecciona automáticamente.

La llamada se registra en el registro DSC.

Se muestra la información de la llamada recibida.

Presione la tecla programable para seleccionar la opción Reconocimiento.



[**ABLE**] (Capaz de cumplir):enviar una llamada de confirmación sin ninguna modificación.

[**UNABLE**] (No puede cumplir):envía una llamada de reconocimiento pero no puede comunicarse.

[**NEWCH**] (Sugerir un nuevo canal):

Capaz de comunicarse pero ofrece otro canal. Especifique el canal presionando **[▲]** o **[▼]**.

NOTA: Si Auto ACK está configurado en "Auto (Incapaz)", el reconocimiento "Incapaz de cumplir" se envía automáticamente a la estación que llama cuando se recibe la llamada. Esta función está configurada en "Auto (Capaz)" de forma predeterminada.

Llamada grupal

Una llamada de grupo le permite enviar una llamada de dsc solo a un grupo específico. un grupo de flotas corresponde a un código de identificación de llamada de grupo, y se llamará a toda la flota cuando el grupo llame

Enviar una llamada grupal

Puede enviar una llamada de grupo a una dirección de grupo previamente ingresada o ingresar manualmente la dirección antes de enviarla.

1. Presione la tecla programable **[DSC CALL]**, se muestra la pantalla "OTROS DSC".

NOTA: También puede visualizar la pantalla "OTHER DSC" seleccionando el elemento "DSC Call" en la pantalla del menú.

2. Seleccione Tipo, luego presione **[OK]**, "Aparece TIPO DE MENSAJE tocar

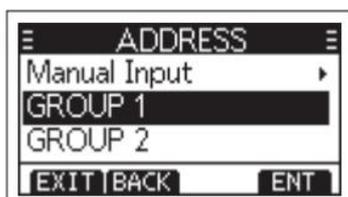
3. Seleccione "Grupo", luego presione **[OK]** o la tecla programable **[ENT]**.

Vuelve a la pantalla "OTHER DSC"

4. Seleccione "Dirección" y luego presione [OK].

5. Seleccione el grupo al que enviar una llamada de grupo, luego presione [OK]

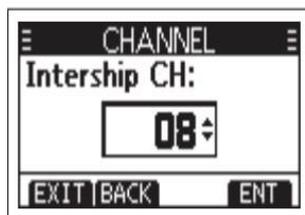
NOTA: También puede seleccionar "Entrada manual" para ingresar manualmente al grupo objetivo.



6. Seleccione "Canal" y luego presione [OK].

7. Seleccione un canal para asignar, luego presione [OK] o la tecla suave **[ENT]**.

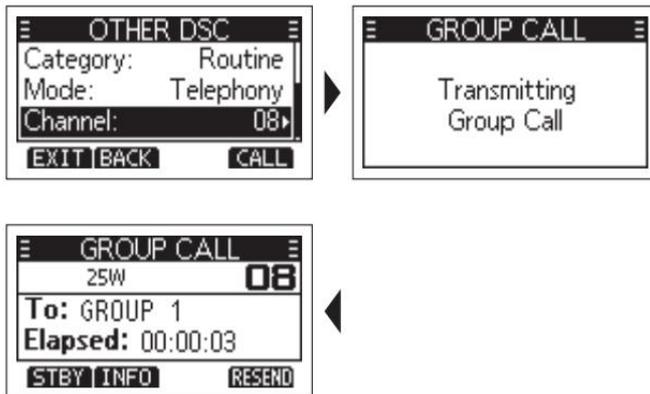
Los canales asignados están predeterminados de forma predeterminada.



8. Presione la tecla suave para enviar la llamada grupal.

Se muestra "Transmitiendo llamada de grupo", luego el canal firmado se selecciona automáticamente.

NOTA: Si el canal 70 está ocupado, el transceptor permanecerá en espera hasta que el canal quede libre.



9. Presione [PTT] para comunicarse.

Recibir una llamada grupal

Cuando se recibe una llamada de grupo:

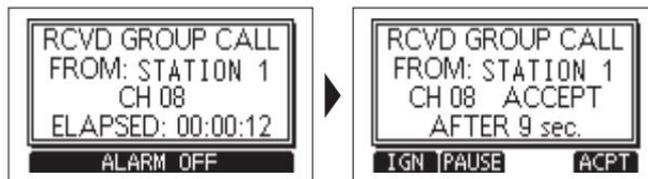
La alarma suena durante 2 minutos.

Se muestra "RCVD GROUP CALL".

1. Presione la tecla suave [ALARM OFF] para apagar la alarma

El canal asignado por la persona que llama se selecciona automáticamente después de 10 segundos de forma predeterminada.

2. Presione la tecla de función para la siguiente operación



Pulsar [IGN]: ignora la llamada y vuelve a la pantalla de funcionamiento.

"✉" Parpadea continuamente hasta que muestra el mensaje de llamada.

La llamada se registra en el registro DSC.

Seguir adelante [PAUSE]: Pausa la cuenta regresiva hasta que el canal asignado se selecciona automáticamente.

NOTA [PAUSE]: No se muestra si el elemento "CH Auto SW" está configurado en "Manual".

Seleccione [RESUMB] para reanudar la cuenta atrás.

La llamada se registra en el registro DSC.

Pulse [ACPT]: Acepte la llamada.

El canal asignado se selecciona automáticamente.

La llamada se registra en el registro DSC.

Pulsar [STBY]: cierra la llamada de grupo, luego regresa a la pantalla de operación.

Presione [INFO]: se muestra la información de la llamada del destinatario.



Llamando a todos los barcos

Llamar a todos los barcos le permite anunciar un mensaje a todos los barcos dentro del alcance.

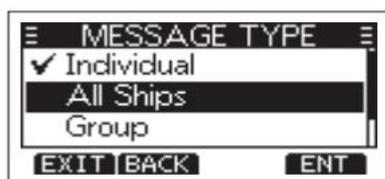
Enviar una llamada a todos los barcos

1. Presione la tecla programable **[DSC CALL]**, aparecerá la pantalla "OTRO DSC"

NOTA: También puede mostrar la pantalla "OTRO DSC" seleccionando el elemento "Llamada DSC" en la pantalla de menú.

2. Seleccione Tipo ", luego presione **[OK]**, aparecerá "TIPO DE MENSAJE "

3. Seleccione Todas las embarcaciones ", luego presione **[OK]** o la tecla programable **[ENT]**.
Vuelve a la pantalla "OTRO DSO"



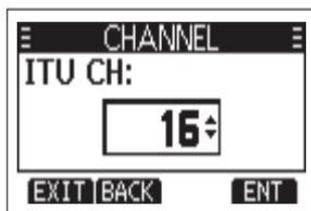
4. Seleccione "Categoría" y luego presione [OK].

5. Seleccione una categoría de llamada y luego presione [OK] o la tecla programable **[ENT]**.

6. Seleccione "Canal" y luego presione [OK].

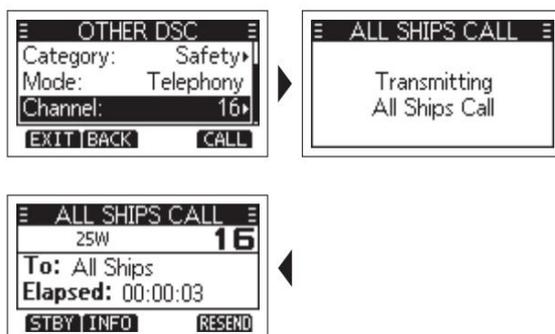
7. Seleccione un canal para asignar, luego presione [OK] o la tecla suave **[ENT]**.

Los canales asignados están predeterminados de forma predeterminada.



8. Pulse la tecla de función **[CALL]** para enviar la llamada a todos los barcos, se muestra "Enviar llamada a todos los barcos" y, a continuación, se selecciona automáticamente el canal asignado.

NOTA: Si el canal 70 está ocupado, el transceptor permanecerá en espera hasta que el canal quede libre.



9. Presione [PTT] para comunicarse.

Reciba una llamada a todos los barcos.

Cuando se recibe una llamada a todos los barcos:

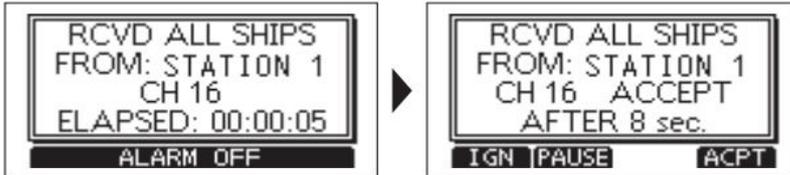
Suena la alarma

Se muestra "RCVD ALL SHIPS CALL".

1. Presione la tecla suave [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.

El canal asignado por la persona que llama se selecciona automáticamente después de 10 segundos de forma predeterminada.

2. Presione la tecla de función para la siguiente operación.



Pulsar[**IGN**]: toma la llamada y regresa a la pantalla de operación.

La llamada se registra en el registro DSC.

" " Parpadea continuamente hasta que muestra el mensaje de llamada.

Pulsar[**PAUSE**]: Pausa la cuenta atrás hasta que el canal asignado se selecciona automáticamente.

NOTA[**PAUSE**]: No se muestra si el elemento "CH Auto SW" está configurado en "Manual".

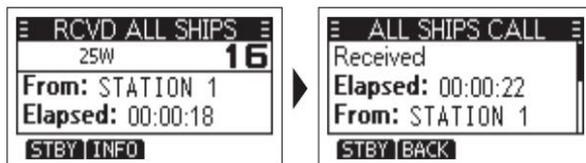
Pulse[**ACPT**]: Acepte la llamada.

El canal asignado se selecciona automáticamente.

La llamada se registra en el registro DSC.

Pulsar[**STBY**]: cierra la llamada a todos los barcos y luego vuelve a la pantalla de funcionamiento.

Presione[**INFO**]: se muestra la información de la llamada del destinatario.



Llamada de solicitud de posición / llamada de solicitud de encuesta

Cuando desee obtener información sobre la ubicación actual de una embarcación, puede enviar una llamada de solicitud de posición.

Enviar llamada de solicitud de posición / llamada de solicitud de encuesta

1. Presione la tecla programable [**DSC CALL**], aparecerá la pantalla "OTRO DSC"

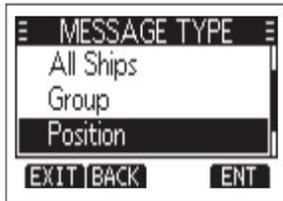
NOTA: También puede mostrar la pantalla "OTRO DSC" seleccionando el elemento "Llamada DSC" en la pantalla del menú.

2. Seleccione "TIPO", luego presione **【OK】**, aparecerá "TIPO DE MENSAJE"

3. Seleccione "Posición", luego presione then **OK】** o la tecla programable [**ENT**].

Se selecciona el tipo de mensaje y vuelve a la pantalla "OTRO DSC"

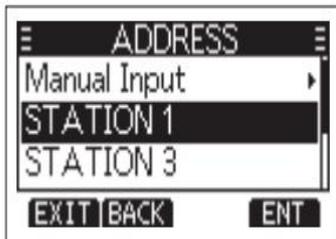
NOTA: Cuando envíe una llamada de solicitud de encuesta, seleccione "Sondeo"



4. Seleccione "Dirección" y luego presione [OK].

5. Seleccione un objetivo al que enviar una llamada de solicitud de posición y luego presione [OK] o la tecla suave [ENT].

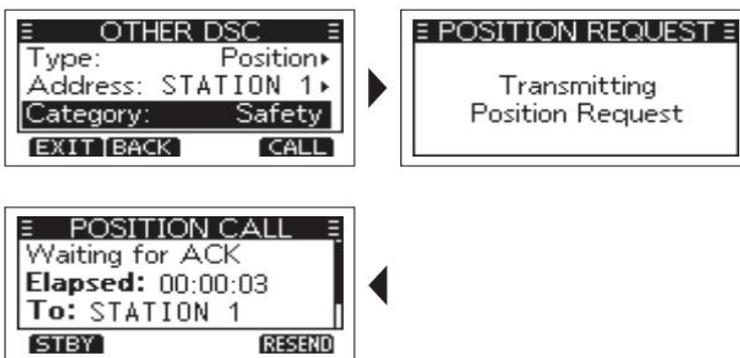
NOTA: También puede seleccionar "Entrada manual" para ingresar manualmente la ID del objetivo.



6. Presione la tecla suave [CALL] para enviar la llamada de solicitud de posición.

Aparece "Solicitar posición de transmisión", luego el canal asignado se selecciona automáticamente.

NOTA: Si el canal 70 está ocupado, el transceptor permanecerá en espera hasta que el canal quede libre.



7. Cuando recibe una respuesta de posición:

Suena una alarma.



8. Presione la tecla suave [ALARM OFF] para apagar la alarma.

9. Pulse la tecla programable [CLOSE], se muestra la información recibida.

10. Pulse **[▲]/[▼]** para desplazarse por la pantalla y luego verifique la posición del objetivo.
11. Presione la tecla suave **[STBY]**, luego presione **[OK]** para regresar a la pantalla de operación.

Recibir una llamada de solicitud de posición / llamada de solicitud de encuesta

Cuando se recibe una llamada de solicitud de posición:

La alarma suena durante 2 minutos.

Se muestra RCVD POS REQUEST

1. Presione la tecla suave **[ALARM OFF]** para apagar la alarma.

Presione la tecla de función para la siguiente operación.



Pulsar **[IGN]**: toma la llamada y regresa a la pantalla de operación.

La llamada se registra en el registro DSC.

Parpadea continuamente hasta que muestra el mensaje de llamada.

Pulsar **[ABLE]**: envía el acuse de recibo "Se puede completar".

La llamada se registra en el registro DSC.

Pulsar **[UNABLE]**: envía el acuse de recibo "No se puede cumplir".

Muestre la información de reconocimiento, luego presione **[EXIT]** para regresar a la pantalla de operación.

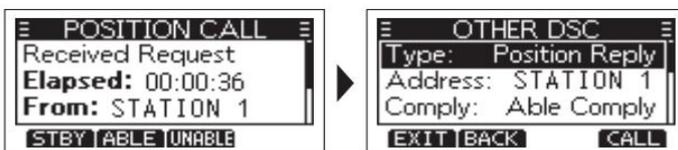
La llamada se registra en el registro DSC.

Pulse **[ACPT]**: Acepte la llamada.

Se muestra la información de la llamada recibida.

La llamada se registra en el registro DSC.

Presione **[ABLE]** o **[UNABLE]**, luego presione **[CALL]** para enviar la llamada de respuesta de posición.



NOTA:

Si la función Auto ACK en "Configuración DSC" está configurada en "Auto", la respuesta de posición se envía automáticamente a la estación que llama.

Sin embargo, incluso si la función ACK automático está configurada en "Manual", después de recibir un acuse de recibo de socorro o durante el procedimiento de cancelación de llamada de socorro, la respuesta de posición se envía automáticamente a la estación que llama.

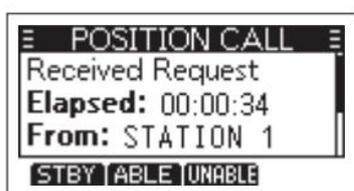
Envío de una llamada de respuesta de posición

Envíe una llamada de respuesta de posición cuando se reciba una llamada de solicitud de posición. Si la función Auto ACK en "Configuración DSC" está configurada en "Auto", el reconocimiento se envía automáticamente a la estación que llama.

1. Al recibir una llamada de solicitud de posición, presione la tecla suave **[ALARM OFF]** para apagar la alarma.



2. Pulse la tecla de pantalla **[ACPT]**, se lee la información de la llamada recibida.

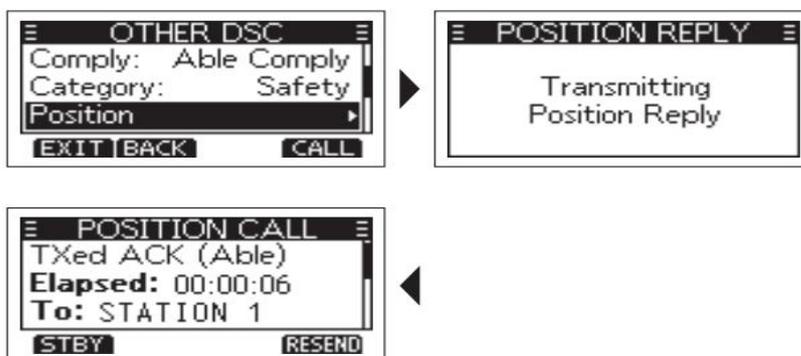


3. Presione la tecla suave **[ABLE]** para enviar un acuse de recibo de "Capaz de cumplir", o presione la tecla suave **[UNABLE]** para enviar un acuse de recibo de "No se puede cumplir".

NOTA: Si no se recibe una posición GPS válida, puede ingresar manualmente la posición y la hora en el elemento "Posición" de esta pantalla. Consulte "Introducción de la posición y la hora" para obtener más detalles.



4. Presione la tecla suave para enviar la llamada de respuesta de posición.



5. Presione la tecla suave **[STBY]**, luego presione **[OK]** para regresar a la pantalla de operación.

Llamada de prueba

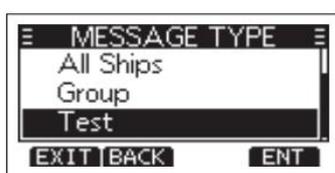
Debe evitar probar llamadas en canales de emergencia DSC específicos y canales de llamadas de seguridad. Cuando no pueda evitar realizar pruebas en un canal de socorro o seguridad, debe marcarlas como llamadas de prueba. Normalmente, la llamada de prueba no requeriría ninguna comunicación adicional entre las dos estaciones involucradas.

Enviar una llamada de prueba

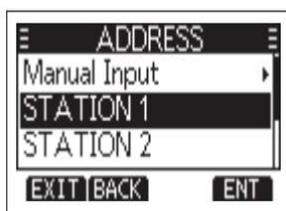
1. Presione la tecla programable [**DSC CALL**], se muestra la pantalla OTRO DSC

NOTA: También puede mostrar la pantalla OTRA DSC seleccionando el elemento "Llamada DSC" en la pantalla de menú.

2. Seleccione Tipo, luego presione **OK**, aparecerá "TIPO DE MENSAJE". Seleccione "Prueba", luego presione **OK** o la tecla programable [**ENT**].



3. Seleccione "Dirección", luego presione [**OK**].



4. Seleccione una estación a la que enviar la llamada de prueba.

NOTA: También puede seleccionar "Entrada manual" para ingresar manualmente la extensión que llama.

5. Presione la tecla programable [**CALL**] para enviar la llamada de prueba, se muestra "Transmitiendo llamada de prueba".

NOTA: Si el canal 70 está ocupado, el transceptor permanecerá en espera hasta que el canal quede libre.



6. Cuando reciba un acuse de recibo:

Suena una alarma, la pantalla se muestra como se muestra a continuación.



7. Presione la tecla suave [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.

8. Presione la tecla programable [**STBY**], "Finalice el procedimiento. ¿Estás seguro? "

Presione la tecla programable [**OK**] para regresar a la pantalla de operación.

Reciba una llamada de prueba

De forma predeterminada, Auto ACK envía automáticamente una notificación de CA a la estación que llama. Si la función está configurada en "Manual", se muestra la siguiente pantalla.

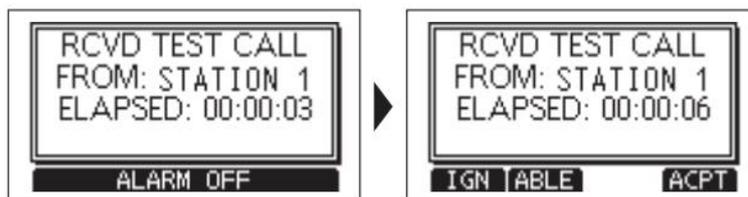
Cuando se recibe una llamada de prueba:

La alarma suena durante 2 minutos.

Se muestra RCVD TEST CALL

1. Presione la tecla suave [**ALARM OFF**] para apagar la alarma.

2. Pulse la tecla de función para la siguiente operación.



Pulse [**IGN**]: Ignore la llamada y regrese a la pantalla de operación.

La llamada se registra en el registro DSC.

" " parpadeará continuamente hasta que muestre los mensajes sabios.

Pulsar [**ABLE**]: envía el acuse de recibo "Se puede completar".

La llamada se registra en el registro DSC.

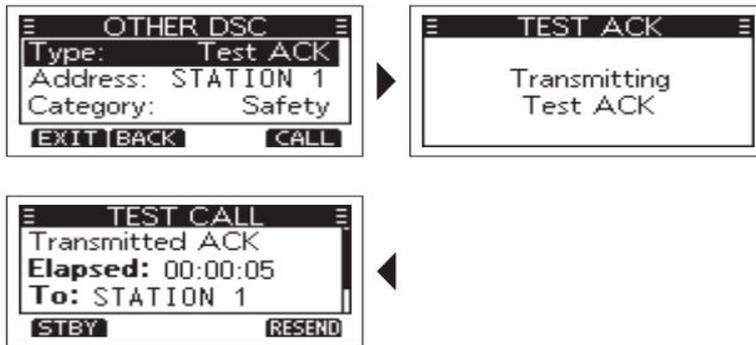
Pulse [**ACPT**]: Acepte la llamada.

Se muestra la información de la llamada recibida.

La llamada se registra en el registro DSC.

Presione la tecla programable [**ACK**], luego presione [**CALL**] para enviar una llamada de confirmación de prueba.

Presione la tecla suave [**RESEND**] para reenviar.

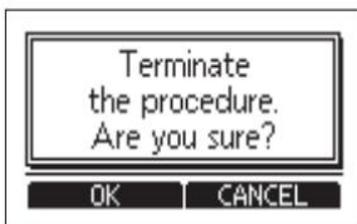


NOTA: Si Auto ACK en "Configuración DSC" está configurado en "Auto", la llamada de confirmación de prueba se envía automáticamente a la estación que llama cuando se recibe la llamada.

Envío de una llamada de confirmación de prueba

De forma predeterminada, cuando recibe una llamada de prueba, Auto ACK envía automáticamente un acuse de recibo a la estación que llama. Si la función está configurada en "Manual", siga los pasos a continuación para enviar un acuse de recibo.

1. Después de recibir una llamada de prueba, presione [ALARM OFF] para apagar la alarma.
2. Pulse la tecla de pantalla [ACPT], se muestra la información sobre la llamada recibida.
3. Presione la tecla programable [ACK], aparecerá la pantalla de confirmación Test ACK



4. Presione [OK] para regresar a la pantalla de operación.

Recibir una llamada de confirmación de prueba

Después de enviar una llamada de prueba, la extensión llamada le enviará una llamada de confirmación de prueba.

Cuando se recibe una llamada de confirmación de prueba:

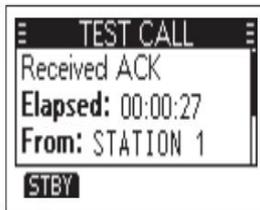
La alarma suena durante 2 minutos.

Se muestra RCVD TEST CALL



1. Presione la tecla suave [ALARM OFF] para apagar la alarma.

2. Pulse la tecla de pantalla [CLOSE], se muestra la información de la llamada recibida.
La llamada se registra en el registro DSC.



3. Pulse [STBY] para volver a la pantalla de funcionamiento.

Revista DSC

Revista DSC recibida

El transceptor almacena hasta 30 mensajes de llamadas de socorro recibidos y 50 mensajes de llamadas "Otros" recibidos en su registro DSC. En la pantalla de operación, "✉" se muestra cuando hay un mensaje de llamada no leído, "✉" parpadea cuando hay un nuevo mensaje de llamada recibido.

Presione la tecla programable [LOG] para mostrar la pantalla "RCVD CALL LOG".

NOTA: También puede acceder a la pantalla "REGISTRO DE LLAMADAS RCVD" mediante la operación del menú, siguiendo los pasos a continuación:

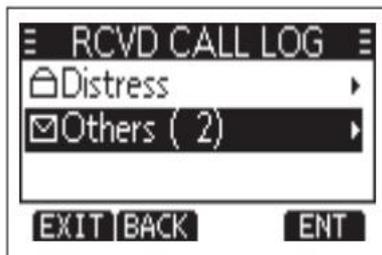
Menú → Registro DSC → Registro de llamadas recibidas

2. Presione [▲]/[▼] para seleccionar "Socorro" u "Otros", luego presione [OK] o la tecla programable [ENT].

NOTA:

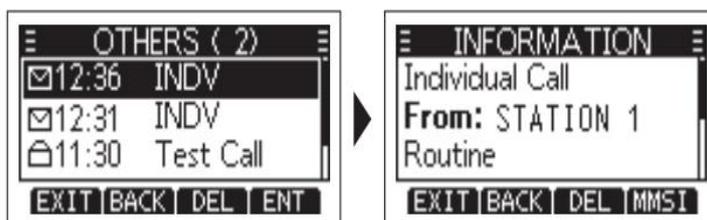
Socorro: muestra el registro de llamadas de socorro recibidas.

Otros: muestra el registro de llamadas DSC recibidas.



3. Pulse [▲]/[▼] para desplazarse por el registro.

Presione la tecla suave [ENT] para ver información sobre la llamada recibida.



Pulsar [EXIT]: Vuelve a la pantalla de funcionamiento.

Pulsar [BACK]: Vuelve a la pantalla anterior.

Pulsar [DEL]: borra el registro de llamadas seleccionado.

NOTA: La pantalla de confirmación se muestra antes de la eliminación.

Pulsar [MMSI]: guarda el MMSI como una identificación individual.

DSC distribuido

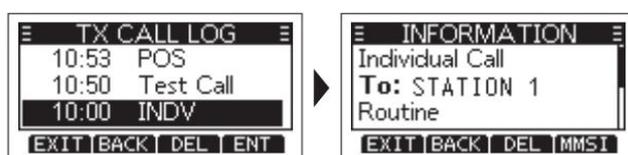
El transceptor almacena hasta 30 llamadas transmitidas DSC en su registro DSC.

1. Presione [MENU], luego presione [▲]/[▼] para seleccionar “DSC Log”, luego presione [OK].
2. Presione [▲]/[▼] para seleccionar “Registro de llamadas transmitidas”, luego presione [OK] o la tecla programable [ENT].

Aparece la pantalla “TX CALL LOG”.

3. Pulse [▲]/[▼] para desplazarse por el registro.

4. Presione la tecla suave [ENT] para ver información sobre la llamada enviada.



Pulsar [EXIT]: Vuelve a la pantalla de funcionamiento.

Pulsar [BACK]: Vuelve a la pantalla anterior.

Pulsar [DEL]: borra el registro de llamadas seleccionado.

NOTA: La pantalla de confirmación se muestra antes de la eliminación.

Pulsar [MMSI]: registra el MMSI como un ID individual o un ID de grupo.

Modo multitarea

Si la función multitarea está habilitada, el transceptor puede contener hasta 7 tareas. Por lo tanto, puede administrar más de 2 tareas DSC simultáneamente cambiando entre tareas DSC.

Definición de modo multitarea

1. Puede acceder a la pantalla “MULTI-TASK” utilizando el menú, siguiendo los pasos a continuación:

Menú → Configuración DSC → Multitarea

2. Presione [▲]/[▼] para seleccionar el modo multitarea requerido y luego presione [OK] o la tecla programable [ENT].

NOTA:

Single: modo de tarea única, puede administrar una tarea DSC.

Múltiple: modo multitarea, puede administrar más de 2 tareas DSC.

Cuando la multitarea está activada, se muestra [TASK] en la pantalla de funcionamiento.

NOTA: El modo de tarea tiene una función de temporizador (TOT). Después de un cierto período de tiempo sin realizar ninguna operación en una tarea, el transceptor sale automáticamente del modo de tarea y regresa a la pantalla de operación. Cuando se activa un temporizador de retardo

(TOT), suena una alarma y se muestra un mensaje de cuenta regresiva durante 10 segundos.

Mantenga una tarea DSC

En el modo multitarea, puede mantener o activar la tarea DSC, de la siguiente manera.

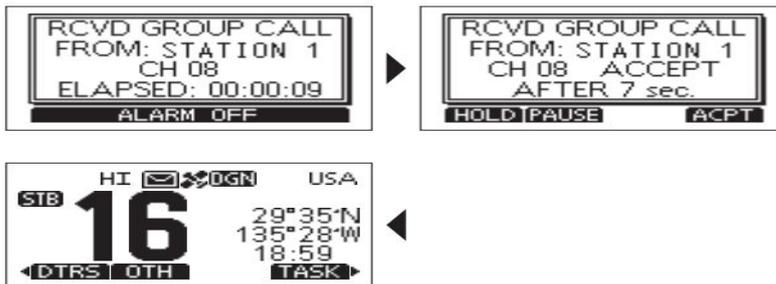
Ejemplo: cuando se recibe una llamada de grupo,

1. Presione la tecla suave [ALARM OFF] para apagar la alarma.

Se muestra la información de la llamada recibida.

2. Pulse la tecla programable [HOLD].

La tarea de llamada de grupo recibida se mantiene en la lista de tareas y vuelve a la pantalla de operación.



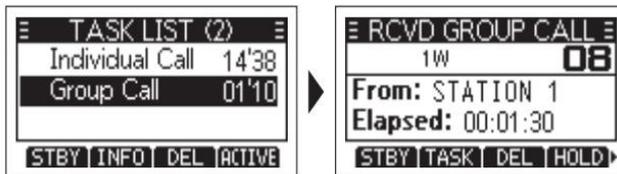
Activación de la tarea DSC suspendida

1. Presione la tecla suave [TASK] para mostrar la lista de tareas.

2. Presione [▲]/[▼] para seleccionar la tarea que desea activar.

3. Presione la tecla suave [ACTIVE] para activar la tarea.

Se muestra información sobre la tarea activada.



4. Pulse [PTT] para comunicarse

5. Una vez finalizada la comunicación, presione la tecla [DEL] programable para eliminar la tarea.

Lista de tareas

Cuando una o más tareas están suspendidas, puede mostrar la pantalla de la lista de tareas presionando la tecla suave [TASK], el número de tareas se muestra en la parte superior de la pantalla.

TP 011111111111



En la pantalla "LISTA DE TAREAS", se muestran las siguientes teclas programables.

Pulsar^[STBY]: suspende la tarea y vuelve a la pantalla operativa.

Pulsar^[INFO]: muestra información sobre la tarea.

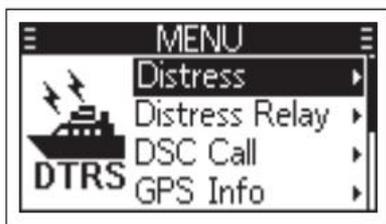
Pulsar^[DEL]: borra la tarea seleccionada.

Pulsar^[HOLD]: suspende la tarea seleccionada.

Pulsar^[ACTIVE]: activa la tarea seleccionada.

Operación de la pantalla del menú

La pantalla Menú se utiliza para configurar elementos, seleccionar opciones, etc. para las funciones del transceptor.



Acceso a la operación de la pantalla del menú

1. Pulse [MENU], se muestra la pantalla del menú.
2. Presione **[▲]/[▼]** para seleccionar el elemento de menú deseado, luego presione **【OK】** para confirmar o para ingresar al menú del siguiente nivel
Repita esta operación para acceder a todos los niveles de los elementos del menú
3. Presione [BACK] o la tecla programable **[BACK]** para regresar a la pantalla anterior.
4. Presione la tecla suave **[EXIT]** para salir de la pantalla Menú.

FUNCIONAMIENTO DE LA PANTALLA DE MENÚ

La pantalla de menú contiene los siguientes elementos.

Main Menu Item	Submenu Item	Display	Ref.
Distress	Nature of Distress	Nature	25
	Position	Position	19
DSC Call	Type	Type	27
	Address	Address	27
	Category	Category	27
	Mode	Mode	27
	Channel	Channel	27
GPS Info (Display Position Info)	Source	Source	-
	Latitude	LAT	
	Longitude	LON	
	UTC Time	UTC	
	Speed	SOG	
	Course	COG	
Configuration	Backlight	Backlight	46
	Display Contrast	Display Contrast	47

Main Menu Item	Submenu Item	Display	Ref.
Configuration	Key Beep	Key Beep	47
	Key Assignment	Key Assignment	47
	UTC Offset	UTC Offset	47
	Inactivity Timer	Inactivity Timer	47
	GPS Configuration	GPS	47
DSC Log	Received Call Log	Received Call Log	40
	Transmitted Call Log	Transmitted Call Log	40
Radio Settings	Scan Type	Scan Type	45
	Scan Timer	Scan Timer	45
	Dual/Tri-watch	Dual/Tri-Watch	45
	Channel Group	Channel Group	45
	Call Channel	Call Channel	45
	Weather Alert	WX Alert	45
	Favorite Channel Settings	FAV Settings	45
	Favorite Channel Selection	FAV on MIC	46
	Channel Display Digit	CH Display	46
	Channel Close-up	CH Close-up	46

Main Menu Item	Submenu Item	Display	Ref.
DSC Settings	Position Input	Position Input	19
	Individual ID	Individual ID	20
	Group ID	Group ID	21
	Auto Acknowledgement	Auto ACK	22
	Channel Auto Switch	CH Auto SW	22
	Data Output	Data Output	22
	Alarm Status	Alarm Status	22
	Channel 70 Squelch Level	CH 70 SQL Level	23
	Self-Test	Self-Test	23
	Multi-Task	Multi-Task	23
ATIS Settings	ATIS ON/OFF	ATIS ON/OFF	19
	ATIS ID Input	ATIS ID Input	19
Radio Info (Inquiry MMSI, ATIS and Ver. Info)	MMSI Code	MMSI	-
	ATIS Code	ATIS (Displays only when ATIS function is activated)	
	GPS Version	GPS Ver	
	Firmware Version	Firm Ver	
	Hardware Version	Hard Ver	

Configuraciones de radio

No.	Setting Items	Setting Options	Defaults
1	SCAN TYPE	Normal Scan Priority Scan	Normal Scan
2	SCAN TIMER	ON/OFF	OFF
3	DUAL/TRI-WATCH	Dualwatch Tri-watch	Dualwatch
4	CHANNEL GROUP	USA/ INT/ CAN	USA
5	CALL CHANNEL	Channel 00~P3	Channel 09
6	WX ALERT	ON with Scan/ ON/ OFF	OFF
7	FAV SETTINGS	Set All Channels/ Clear All Channels/ Set Default	-----
8	FAV ON MIC	ON/ OFF	OFF
9	CH DISPLAY	3 Digits/ 4 Digits	3 Digits
10	CH CLOSE-UP	ON/ OFF	OFF

Tipo de ESCANEO

El transceptor tiene 2 tipos de exploración: exploración normal y exploración prioritaria.

Escaneeo normal: escanea todos los canales favoritos del grupo de canales seleccionado.

Escaneeo prioritario: escanea secuencialmente todos los canales favoritos mientras monitorea el canal 16.

Temporizador de escaneo

El temporizador de barrido se puede configurar en OFF u ON.

Cuando se establece en APAGADO, cuando se detecta una señal en un canal, la exploración se detiene hasta que la señal desaparece y luego se reanuda.

Cuando se establece en ON, cuando se detecta una señal en un canal, la exploración se detiene durante 5 segundos y luego se reanuda. Si la señal de dis aparece dentro de los 5 segundos, la exploración se reanudará inmediatamente.

Dualwatch/Tri-watch

Seleccione Dualwatch o Tri-watch, consulte el capítulo correspondiente para obtener más detalles.

Grupo de canales

Seleccione el grupo de canales apropiado para su área de operación, incluyendo USA, INT, CAN Channel Group.

Canal de llamada

Puede cambiar su canal de llamadas.

Alerta WX

Cuando hay información meteorológica importante, una emisora de la NOAA emite un tono de alerta meteorológica. Cuando la función de alerta WX está activada, “WX” se muestra en lugar de "WX". Cuando se detecta una alerta, una alarma suena y “WX” parpadea.

ON con escaneo: Los canales meteorológicos preestablecidos se verifican secuencialmente durante el escaneo.

ENCENDIDO: El canal meteorológico seleccionado anteriormente (el último utilizado) se marca al escanear.

APAGADO: No se detecta el tono de alerta meteorológica.

Configuración FAV

Puede establecer todos los canales como canales favoritos, borrar todos los ajustes o restablecer los ajustes predeterminados. De forma predeterminada, algunos canales están predeterminados.

Establecer todos los canales: establece todos los canales como canales favoritos.

Eliminar todos los canales: elimina todos los canales favoritos.

Establecer como predeterminado: restablece los canales favoritos a los valores predeterminados.

FAV en MIC

Puede seleccionar el canal configurado cuando presiona  en el micrófono suministrado.

Pantalla CH

Puede seleccionar el número de dígitos para mostrar el número de canal, 3 dígitos o 4 dígitos.

Primer plano de CH

Puede elegir si mostrar o no el nombre del canal al cambiar el canal operativo. Cuando la función está activada, cuando presiona  para seleccionar canales, el número y el nombre del canal seleccionado se mostrarán durante 1 segundo, luego regresará a la pantalla normal.

Configuración

Items		Options	Defaults
BACKLIGHT		7 Levels/ OFF	Level 4
DISPLAY CONTRAST		Level 1~8	Level 3
KEY BEEP		ON/ OFF	ON
KEY ASSIGNMENT		Softkey 1~16	SCAN, DW/TW, CH/WX, H/L, ATT, VIB, TAG, NAME, BL, LOG
UTC OFFSET		-14:00~+14:00	00:00
INACTIVITY TIMER	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1~10 min	30 sec
GPS	GPS	ON	ON
	GLONASS	ON/ OFF	ON
	SBAS	ON/ OFF	OFF

Luz de fondo

Puede ajustar el brillo de la luz de fondo entre 1 y 7, o APAGADO. Cuando la función de luz de fondo está encendida, presione cualquier tecla (excepto [PTT]), la luz de fondo está encendida.

Contraste de pantalla

Puede ajustar el nivel de contraste de la pantalla entre 1 (más bajo) y 8 (más alto).

Pitido de tecla

Puede elegir si desea o no emitir un pitido cuando se presiona una tecla.

Asignación de llaves

Puede cambiar las funciones de las teclas programables que se mostrarán y su orden.

1. Visualice la pantalla "KEY ASSIGNMENT", presione **[▲]/[▼]** para seleccionar la tecla de función que desea configurar, luego presione **【OK】** para ingresar
2. Presione **[▲]/[▼]** para seleccionar la función que desea configurar, luego presione **【OK】** para confirmar la configuración.

Desplazamiento UTC

Puede ajustar la compensación entre UTC (Hora universal coordinada) y su hora local entre -14:

00 y +14: 00, en incrementos de un minuto.

Temporizador de inactividad

El transceptor regresará automáticamente a la pantalla de operación si no presiona ninguna tecla durante el tiempo establecido para cada modo.

Sin DSC (predeterminado: 10 min)

Configuración cuando se muestra una pantalla que no está relacionada con DSC.

DSC (predeterminado: 15 min)

Configuración cuando se muestra una pantalla relacionada con DSC.

Distress (Predeterminado: Desactivado)

Configuración de cuándo se muestra una pantalla relacionada con una llamada de socorro.

RT (predeterminado: 30 segundos)

Configuración cuando el transceptor está en modo radioteléfono.

GPS

Selecciona un satélite para usar con el Sistema de posicionamiento global (GPS) para ubicar la ubicación geográfica de su transceptor en cualquier parte del mundo.

NOTA: Esta configuración NO se puede utilizar si el transceptor no tiene un módulo de función GPS opcional.

GPS: el GPS está activado permanentemente.

GLONASS: seleccione si desea utilizar datos de los satélites GLONASS (GLObal'naya NAVigatsionnaya Sputnikovaya Sistema).

SBAS: Activa o desactiva la función SBAS (Sistema de aumento basado en satélites). SBAS transmite señales para corregir errores y mejora la precisión y confiabilidad de los datos recibidos de los satélites GNSS ordinarios. Cuando esta función está activada, puede utilizar los datos corregidos.

LISTA DE CANALES DE RADIO MARINA VHF (EE. UU. Por defecto)

Channel Number			Frequency (MHz)		Channel Number			Frequency (MHz)		Channel Number			Frequency (MHz)	
USA	INT	CAN	Transmit	Receive	USA	INT	CAN	Transmit	Receive	USA	INT	CAN	Transmit	Receive
01	01		156.050	160.650	20	20	20*1	157.000	161.600	63A	63A	63A	156.175	156.175
01A	01A		156.050	156.050	20A	20A		157.000	157.000	64	64		156.225	160.825
02	02		156.100	160.700			20B	RX Only	161.600			64A	156.225	156.225
03	03		156.150	160.750			21	157.050	161.650	65			156.275	160.875
04			156.200	160.800	21A	21A	21A	157.050	157.050	65A	65A	65A*1	156.275	156.275
		04A	156.200	156.200			21B	RX Only	161.650	66			156.325	160.925
05			156.250	160.850		22		157.100	161.700	66A	66A	66A*1	156.325	156.325
05A	05A	05A	156.250	156.250	22A	22A	22A	157.100	157.100	67	67		156.375	156.375
06	06	06	156.300	156.300		23	23	157.150	161.750	68	68	68	156.425	156.425
07			156.350	160.950	23A	23A		157.150	157.150	69	69	69	156.475	156.475
07A	07A	07A	156.350	156.350			23B	RX Only	161.750	70*4	70*4		156.525	156.525
08	08	08	156.400	156.400	24		24	157.200	161.800	71	71	71	156.575	156.575
09	09	09	156.450	156.450	25		25	157.250	161.850	72	72	72	156.625	156.625
10	10	10	156.500	156.500			25B	RX Only	161.850	73	73	73	156.675	156.675
11	11	11	156.550	156.550	26		26	157.300	161.900	74	74	74	156.725	156.725
12	12	12	156.600	156.600	27	27	27	157.350	161.950				75*1	75*1
13*2	13	13*1	156.650	156.650		27A		157.350	157.350		76*1	76*1	156.825	156.825
14	14	14	156.700	156.700	28	28	28	157.400	162.000	77*2	77	77*1	156.875	156.875
15*2*3	15*1	15*1	156.750	156.750		28A		157.400	157.400	78			156.925	161.525
16	16	16	156.800	156.800		28B	RX Only	162.000	78A	78A	78A	156.925	156.925	4
17*1	17	17*1	156.850	156.850	60	60	60	156.025	160.625		78B		RX Only	161.525
18			156.900	161.500		61		156.075	160.675		79		156.975	161.575
18A	18A	18A	156.900	156.900		61A		156.075	156.075	79A	79A	79A	156.975	156.975
19			156.950	161.550		62		156.125	160.725		79B		RX Only	161.575
19A	19A	19A	156.950	156.950		62A		156.125	156.125		80		157.025	161.625
19B			RX Only	161.550		63		156.175	160.775	80A	80A	80A	157.025	157.025

4R USA-USA Channel Group, INT-International Channel Group, CAN-Canadian Channel Group *1 Low Power Only. *2 Momentary High Power. *3 Rx Only. *4 DSC Operation Only.

ESPECIFICACIONES

General	
Rango de frecuencia	TX: 156.000 ~ 162.000 MHz
	RX: 156.000 ~ 163.425 MHz
Modulación	FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
Estabilidad de frecuencia	± 5 ppm
Tensión de trabajo	DC13.8V ($\pm 15\%$)
Temperatura de funcionamiento	$-20^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$
Impedancia de antena	50 Ω
Dimensiones (W×H×D)	155 mm × 68 mm × 86 mm
Peso	721g (micro a inclusivo principal)

Transmisor	
Potencia de salida	25W \ 1W
Max. Desviación de frecuencia	± 5 kHz
Emisiones espurias	≤ -70 dB (H)
	≤ -56 dB (L)
Potencia de canal adyacente	≥ 70 dB
Distorsión armónica de audio	$\leq 10\%$
	≤ 5.5 A (H)
Consumo actual	≤ 1.5 A (L)
Impedancia de entrada	2k Ω (MIC)

Receptor	
Recibir sensibilidad	≤ 0.22 μ V
Sensibilidad de silenciamiento	≤ 0.22 μ V
Selectividad de canal adyacente	≥ 70 dB
Informe de rechazo de respuesta espuria	≥ 70 dB
Informe de rechazo de intermodulación	≥ 70 dB
Max. recibiendo corriente	≤ 1.5 A
Potencia de salida de audio	≥ 4.5 W (10%)
Formato de señal GPS	NMEA 0183-2.0
Impedancia de salida	4 Ω (altavoz)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los problemas descritos en la siguiente tabla son averías habituales. Este tipo de errores generalmente son causados por conexiones incorrectas, parámetros operativos incorrectos o errores operativos debido a una programación incompleta. Estos problemas generalmente no son causados por fallas en los circuitos. Antes de sospechar que el transceptor no funciona correctamente, consulte estas tablas y las partes relevantes de este manual.

Problema	Causa posible	Solución	Árbitro.
El transceptor no se enciende.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable de alimentación no está bien conectado. 2. El fusible del cable de alimentación está roto. 3. El voltaje de funcionamiento es superior a 17 V o inferior a 9 V. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que el cable de alimentación esté conectado correctamente: rojo (+) negro (-) 2. Encuentre la causa del fusible quemado, reemplace el fusible nuevo con una corriente de 15A. 3. Configure la fuente de alimentación a 13,8V. 	3
No se puede conectar al GPS.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Error de conexión 2. El formato de GPS externo es diferente 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique que la conexión sea correcta 2. El formato de los GP externos debe ser nmea 0183-2.0 o 3.01 	3
No se puede escanear	No se ha definido ningún canal TAG.	Defina los canales que desea escanear como un canal TAG.	15
Incapaz de transmitir.	Funciona solo en canales meteorológicos o 70 o RX.	Salga del canal meteorológico o canal 70 o canales RX solo seleccione otros canales	11
No se puede seleccionar alta potencia.	Algunos canales solo se pueden transmitir a baja potencia.	Seleccione otros canales.	11
No se puede comunicar en el mismo canal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El canal es dúplex (DUP). 2. Trabajar en un grupo de canales autodefinidos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione el canal. 2. Establezca la misma frecuencia del canal. 	11
Sin bip.	Los pitidos están desactivados.	Active el pitido en el modo de configuración.	47
La llamada de socorro no se puede transmitir.	El código MMSI (auto ID DSC) no está programado.	Mientras mantiene presionado [MENU], encienda la alimentación para ingresar al modo de configuración MMSI.	18
No hay sonido del altavoz.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de silenciamiento es demasiado alto. 2. El volumen es demasiado bajo. 3. Penetración de agua en la rejilla del altavoz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione y gire el [DIAL] dos veces para ajustar el nivel de silenciamiento. 2. Gire [DIAL] una vez y gírelo para ajustar el volumen. 3. Active la función Vibración para drenar el agua del altavoz. 	10,14